

Plessisville

et sa région

L'UNION

MARDI 15 NOVEMBRE 1977

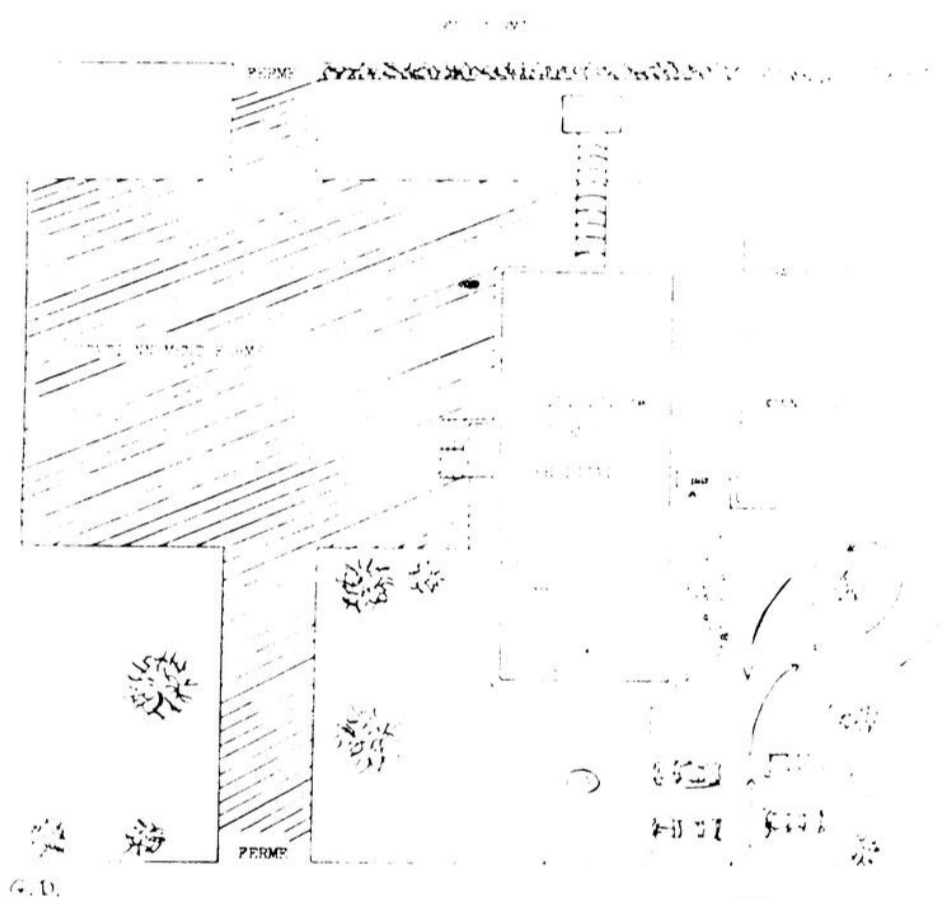
A Notre-Dame-de-Lourdes

Fermeture d'une partie du rang Saint-Pierre

(page C-3)

Avis aux usagers du C.L.S.C. de l'Érable

Plessisville (MD) — Les usagers du C.L.S.C. de l'Érable doivent prendre note que durant les travaux de construction du nouveau C.L.S.C., des les rues avoisinantes devront être utilisées pour stationner. Accès Pour les services d'ambulance et de clinique externe, l'entrée



changements seront effectués aux accès et au stationnement du C.L.S.C. de l'Érable. Stationnement

En effet, l'entrée principale sera déplacée d'environ 100 pieds à l'est de l'entrée actuelle, et le stationnement sera situé du côté est de la Maison Cormier. Comme l'espace disponible est restreint,

principale sera adjacente au nouveau stationnement. Suivre les indications sur place.

La direction du C.L.S.C. de l'Érable demande donc la collaboration et la compréhension de toute la population pour les quelques inconvénients que les travaux exigent. La qualité des services par contre ne sera pas affectée.



Perte de contrôle

Un jeune homme de Saint-Ferdinand, Gilbert Fortier, 20 ans, a été blessé vendredi soir dernier dans un capotage survenu sur l'autoroute 20, à la hauteur de Daveluyville, à la suite d'une fausse manoeuvre du conducteur. Son passager, Michel

Fréchette, 23 ans, de Black Lake, a pu pour sa part regagner son domicile à la suite de premiers soins reçus à l'hôpital. L'agent Charest de la Sûreté du Québec, détachement d'Arthabaska, a fait les constatations d'usage. (Photo L'Union)

Nouvelle signalisation à Plessisville

(page C-2)

Voirie

L'entretien des rues pour l'hiver à Lyster

Lyster (GAB) — L'achat d'un camion usagé qui s'ajoutera à l'équipement déjà disponible pour l'entretien des rues dans le secteur urbain de Lyster donne lieu à l'adoption d'un règlement.

M. Elphège Boissonneault, maire, et les conseillers ont déjà approuvé le règlement au montant de \$9,700.; les électeurs-propriétaires

d'immeubles imposables question lors d'une auront à se prononcer sur la assemblée publique con-

Baseball mineur

Plessisville (GAB) — L'Association du baseball mineur de Plessisville a profité des services de deux bonnes volontés, intéressées dans ce sport, durant la saison 1977; M. Fernand Daigle, président, ainsi que M. Aurèle Marcoux, président ex-officio ont réussi une autre période intéressante pour les jeunes, succès qu'ils attribuent au dynamisme de l'équipe qui les a secondés et à la bonne attention des jeunes pour ce sport.

Producteurs laitiers

Sainte-Sophie-de-Mégantic (GAB) — Des agriculteurs de Sainte-Sophie-de-Mégantic se posent des questions en faisant des comparaisons entre deux aspects de la situation économique actuelle. D'un côté, les producteurs laitiers trop actifs en mettant sur le marché des quantités de lait qui dépassent ce qui leur est alloué sont pénalisés pour une telle productivité et... les sommes fabuleuses qui sont versées aux bénéficiaires de l'assurance-chômage qui sont ainsi payés pour ne rien faire. C'est "un monde à l'envers" que celui dans lequel on vit actuellement font remarquer ces ouvriers de la terre, nourricière du genre humain.

Club 4-H

Plessisville (GAB) — Le président ex-officio de la section des garçons du club 4-H de Plessisville, M. Renald Fradette, poursuit ses études dans un domaine qu'il aime. Inscrit aux cours en techniques forestières et arpentage à la Polyvalente de La Tuque, Renald, pourra entrer sur le marché du travail dans la discipline qu'il préfère, immédiatement après son année scolaire 1977-78. Le jeune homme est un fervent de la vie en pleine nature, principalement en forêt et son séjour dans le club 4-H l'a davantage affermi dans son orientation.

Nouvelle signalisation

Plessisville (GAB) — Une nouvelle signalisation est mise en place aux intersections de la route 116 et des avenues Saint-Louis et Saint-Edouard, à Plessisville. Les travaux, commencés il y a quelque temps, en sont à leur étape finale. L'intégration d'un système de protection pour les virages à gauche est l'une des particularités de la nouvelle signalisation. Durant la période des travaux, des arrêts obligatoires se font par tous, selon les indications placées sur les lieux. Par la nouvelle signalisation, le ministère des Transports donne suite aux demandes faites depuis longtemps pour améliorer la situation aux intersections concernées où de nombreux et graves accidents se sont produits dans le passé.

Nouveaux responsables

Laurierville (GAB) — Le comité des loisirs de Laurierville a deux nouveaux responsables dans son équipe. Ces nominations ont été faites à la suite de la démission de M. Richard DeSerre qui était président depuis près de deux ans. M. Fernando Lemieux, qui était vice-président, prend la direction du groupe et on a choisi Mme Rose-Eva Paquet pour lui succéder à la vice-présidence. Les autres de l'équipe restent les mêmes y compris M. André Brochu qui est le secrétaire du comité des loisirs.

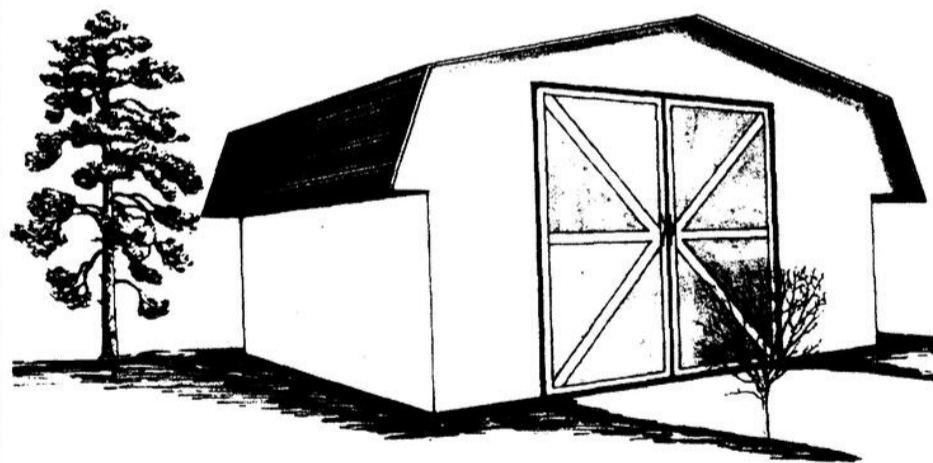
Accident

Plessisville (GAB) — Cinq personnes blessées légèrement et des dommages matériels estimés à \$22,215. est le résultat des 22 accidents de la circulation couverts par le Service de la police de Plessisville durant le mois d'octobre. Ces accidents ont impliqué 39 véhicules dont une mobilette et une bicyclette. Sur le rapport du directeur, M. Edouard Lebrun, on remarque également 546 appels pour plaintes ou de l'information et 14 services d'ordre y compris 6 pour sépultures, en plus des enquêtes ouvertes sur divers cas.

C.L.S.C.

Plessisville (GAB) — Les travaux préliminaires sont en cours pour la construction d'un nouvel édifice devant être affecté aux opérations du Centre local de services communautaires de l'Erable de Plessisville. Le personnel de la firme Hervé Pomerleau Enr. a fermé le stationnement qui était à la disposition des usagers; le chantier de construction est sur le même site. Un autre terrain, moins vaste, et situé à l'est des constructions actuelles est organisé en stationnement temporaire. Les services donnés au C.L.S.C.E. ne sont toutefois pas touchés par les travaux en cours sur les lieux.

SPECIAL FIN DE SAISON



REMISES DE JARDIN STYLE FRANCAIS
Dimension standard 8' x 10'

Prix régulier \$635.00

SPECIAL \$575.00

livrée installée, taxe incluse

Distribuées par:

EUGENE FORTIER

100 boul. Baril — Princeville

364-5339

Fabricant Remizex 1977 Inc. Princeville

6/13/77

PAGE C-2 — L'UNION — MARDI 15 NOVEMBRE 1977

LA LOCATION
POURRAIT VOUS CONVENIR...

IDÉALOUAGE



CHRYSLER LeBARON

LOUEZ-LE!



RÉSEAU DE LOCATION
AUTOS & CAMIONS
CHRYSLER

LOCATION A LONG TERME D'AUTOS & CAMIONS

Consultez-nous!

LOCATION

Beaudoin

LYSTER 389-5765

Il est question de voirie à Notre-Dame-de-Lourdes

Notre-Dame-de-Lourdes (GAB) — Le maire de Notre-Dame-de-Lourdes, M. Raoul Normand, et les conseillers ont adopté un règlement par lequel sont fermées à toute circulation publique deux parties de l'ancienne section de chemin dans le rang Saint-Pierre. Une nouvelle

voie est maintenant à la disposition de ceux qui ont à voyager dans cette partie de la municipalité.

Les parties ainsi fermées à la circulation publique sont remises aux anciens propriétaires qui en auront la responsabilité à l'avenir.

La longueur du parcours ainsi désaffecté est de 30 pieds à l'est du nouveau chemin et de 1400 pieds à l'ouest du même nouveau chemin.

Circulation lourde interdite

Les édiles de Notre-Dame-de-Lourdes ont pris connaissance d'un avis de présentation de règlement se rapportant à la voirie. Par ce règlement qui sera adopté lors d'une prochaine session, il sera interdit toute circulation lourde dans les

chemins désignés comme "chemins de terre".

Une telle initiative a pour but de faciliter le maintien en aussi bon état que possible et à des coûts raisonnables, les voies concernées, souvent de lourds camions empruntent ces chemins pour le transport du bois et les laissent dans un état déploratif, surtout en certaines périodes de l'année.

Chemins d'hiver

La subvention de \$400 par les édiles municipaux de Notre-Dame-de-Lourdes, le ministère des Transports du Québec pour l'entretien des chemins d'hiver est acceptée.

Maire suppléant

Notre-Dame-de-Lourdes (GAB) — Le maire de Notre-Dame-de-Lourdes, M. Raoul Normand, et les conseillers ont donné un nouveau mandat suppléant au conseil municipal sur M. Genest Naud. Le conseil municipal a déterminé quant à la durée du mandat, le mandat apparaît dans la localité de changement de mandat.

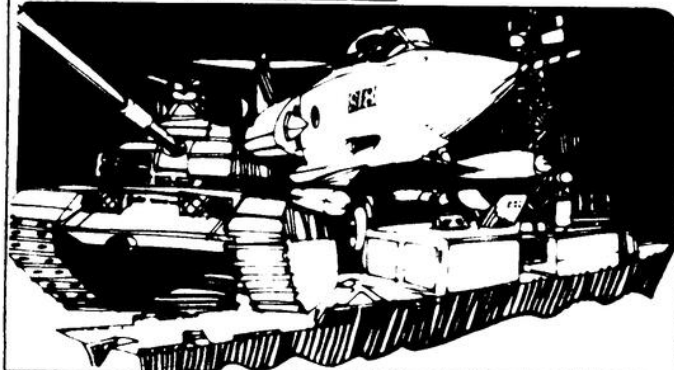
Richelieu

Plessisville (GAB) — Deux conférenciers ont pris la parole à l'occasion d'un souper-causette au Richelieu de Plessisville. Dans un premier temps, M. Charles Royer a entretenu son auditoire sur l'artisanat dans les Bois-Francs. Il a conseillé de profiter des choses merveilleuses offertes dans ce domaine pour les cadeaux de Noël. Pour sa part, M. Gérard Dubois (Plessisville) qui occupe d'importantes fonctions dans la direction de l'Union des producteurs agricoles, a attiré l'attention des membres du Richelieu sur la situation actuelle dans ce secteur de l'économie; les coûts de production augmentent sans cesse alors que les débouchés se limitent de plus en plus, principalement dans le secteur laitier, de déclarer M. Dubois.

Visite paroissiale

Plessisville (GAB) — Les autorités religieuses du diocèse de Québec ont nommé leur délégué pour la visite pastorale qui se fera bientôt à Plessisville. Ce représentant est Mgr Jean-Paul Labrie, évêque auxiliaire. Ce dernier viendra dans la "Perle des Bois-Francs" les samedi et dimanche, 19 et 20 novembre. Rencontres avec la population, les marguilliers, les équipes sacerdotales et les associations religieuses sont prévues pour ces jours-là. Mgr Labrie est un fils de la région, natif de Laurierville où il a passé son enfance et où sa mère vit encore.

"LE GARS DES FORCES EST DANS TA VILLE"



C'est le temps d'aller rencontrer les recruteurs des Forces armées canadiennes. Ils sont là pour te fournir, sans obligations, tous les renseignements que tu veux sur les Forces, avantages offerts, conditions de salaire, possibilités de voyages et tout et tout.

Diplôme, pas diplôme... on a une place pour toi

Selon tes études, les Forces t'offrent différentes possibilités. Ceux qui ont un D.E.C. peuvent entrer directement comme officiers. Ceux qui ont fait le secondaire V, mais n'ont pas gradué du C.E.G.E.P. ou de l'Université, sont reçus officiers après un entraînement approprié. Les étudiants encore au C.E.G.E.P. ou à l'Université peuvent se faire payer leurs cours. Ceux qui ont un secondaire I et plus peuvent apprendre un métier intéressant dans les Forces. Mais quelle que soit ton option, tu verras que les Forces armées canadiennes ont beaucoup à t'offrir. Passe nous voir pour t'informer davantage.



LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

SI LA VIE T'INTÉRESSE

Notre conseiller en carrières militaires sera à VICTORIA VILLE, au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, de 10 00 hrs à 15 h, les 16, 23 et 30 novembre 1977.
Viens donc jaser avec lui!

LIQUIDATION DES MODELES 1977-78

TOUT DOIT ETRE VENDU RAPIDEMENT!

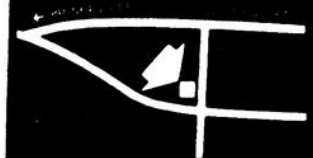
LIGNE COMPLETE DES VEHICULES FORD

CAMIONS LEGERS, PICK-UP, T. BIRD, LTD, LTD II, LTD LANDEAU, GRANADA, FAIRMONT, MUSTANG, MAVERICK, PINTO

VOTRE AGENT FORD



Automobile HILCO Inc.
1245, AVE FORAND PLESSISVILLE - 362-3207



Chez les F.I. de Plessisville

Formation des comités

Plessisville. — C'est dans une atmosphère de vraie cordialité que s'est tenue le 8 novembre dernier l'assemblée régulière des Filles d'Isabelle de Plessisville, présidée par la nouvelle régente, Mme Rita Labrecque.

Avant de procéder aux affaires de régie interne, il y a eu un moment de recueillement à la mémoire d'un membre, Mme Hélène Nault-Godbout, qui a perdu la vie au cours d'un tragique accident de la route. Très active, Hélène était l'épouse de Claude et mère d'un petit garçon. À cette occasion, les Filles d'Isabelle se sont rendues à Villerooy rendre un dernier hommage à leur sœur défunte.

Comités
Des responsables ont été nommés dans les différents comités qui seront à l'oeuvre durant l'année 1977-78. Le comité des malades sera sous la responsabilité de la vice-régente, Mme Cécile Breton. Au comité des communications, on retrouve Mme Ruth Hart, tandis que Mme Cécile Fontaine acceptait de diriger le comité des loisirs. Mme Pauline Saint-Pierre sera responsable du comité

de réception alors que le comité des voyages relèvera de Mme Noëlla Laliberté.

Rapports
Mme Margo Dickner, rédactrice, a fait rapport du congrès diocésain tenu à Pierreville le 30 octobre. Elle a communiqué également aux membres l'invitation et le programme reçus des organisatrices de la fête Thomas Cloutier. Mme Florence Laflamme, responsable des "Travailleurs joyeux" pour le comité Canada au travail, a invité les Filles d'Isabelle à détecter les personnes qui peuvent avoir besoin de l'aide du groupe qu'elle dirige et de soumettre les cas à son local sis dans l'édifice municipal, rue Saint-Edouard.

Loisirs
Le souper gastronomique qui est l'activité sociale du mois de novembre s'avère déjà un succès puisqu'il sera servi à guichet fermé.

Novembre, c'est aussi la traditionnelle Sainte-Catherine. Le hasard a désigné Mlle Noëlla

Roberge, Catherinette de l'année. Cette dernière fit ensuite la distribution de la non moins traditionnelle tire Sainte-Catherine.

Un tirage consistant en une murale en synographie, don de Mme Lise Beaudoin, fut gagnée par Mme Thérèse Nadeau, tandis que le sort favorisait Mlle Noëlla Roberge pour une ceinture de cuir repoussé, don de Mme Arzelia DeGrandmaison et d'une calculatrice, don du cercle.

Fête surprise
La soirée se termina dans la joie par une fête surprise. Le prétexte de cette gaieté en était un double anniversaire de naissance, celui de l'ex-régente, Thérèse Nadeau et celui de l'aumônier, l'abbé Charles Cloutier. Tous deux reçurent un cadeau-souvenir des mains de Mme Lise Demers qui accompagna le tout d'un petit poème plein d'humour composé par elle pour la circonstance.

97 membres assistaient à cette réunion. La prochaine assemblée aura lieu le 13 décembre prochain.

Sobriété

Plessisville (GAB) — Les activités de "La semaine nationale de la sobriété" donnent lieu à d'inquiétantes constatations, à Plessisville, de la part de ceux qui oeuvrent pour la tempérance. On se demande pourquoi les autorités gouvernementales n'adopteraient pas des législations en rapport avec la publicité, comme il est fait pour le tabac. Les statistiques laissent pourtant voir que la consommation de l'alcool serait devenue un fléau d'importance nationale. Pourtant la Société des alcools du Québec annonce la qualité de ses vins.

La Coop

Plessisville (GAB) — Les administrateurs du magasin Co-op de Plessisville ont tenu 38 réunions durant la période financière qui a pris fin dernièrement. La relocalisation du lieu des opérations était le problème majeur à résoudre soit l'installation dans le centre commercial en construction. Toutes les décisions ainsi que les états financiers ont été approuvés à l'unanimité lors de l'assemblée générale: un tel appui de la part des nombreux membres présents a été une agréable surprise car les administrateurs s'attendaient à des objections.

Retraite

Plessisville (GAB) — Les autorités religieuses de Plessisville organisent des périodes de réflexion dans chacune des deux paroisses de la localité. Pour Saint-Calixte, la retraite sera inaugurée le dimanche, 20 novembre, alors qu'elle commencera le dimanche suivant, 27, à Notre-Dame de Fatima. Un éminent prédicateur, le R.P. Blais, agira comme animateur des rencontres dans les deux cas.

Optimistes

Honneurs aux méritants

Plessisville (GAB) — Les membres qui se sont signalés de façon particulière, en 1976-77, par leurs activités, ont été honorés, chez les Optimistes de Plessisville.

En tête de liste, on remarque principalement M. Raymond Touchette, un président ex-officio, qui s'est occupé du bulletin durant la saison qui a pris fin en septembre dernier. Le président actuel, M. Claude Lafond, a tenu à souligner la tâche importante accomplie par M. Touchette ainsi que par les autres qui ont oeuvré dans les diverses sections du club.

Membres à l'honneur

En plus de M. Raymond Touchette, les membres qui ont vu leur travail mis en évidence, sont: M. Yvan Comtois qui, en octobre 1976, a organisé la soirée de changement des pouvoirs; M. Normand Isabelle pour son succès dans la réalisation de "la semaine de la jeunesse" en novembre 1976; M. Fernand Laflamme qui a dirigé les manifestations de la période de Noël en décembre 1976; M. Jacques Gagnon qui, en janvier 1977, s'est occupé de la dégustation de vins et fromages; M. Florian Binette pour le tournoi de ski organisé en février 1977 à

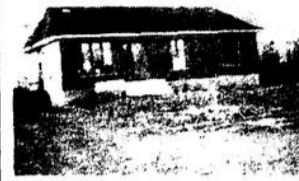
l'intention des jeunes; M. Michel Benjamin, réalisateur du gala "Personnalité jeunesse" en mars; M. Lauréat Daigle responsable de la distribution de crème glacée en avril; M. Michel Soulières qui a vu aux Cadets de l'air en mai; M. René Côté pour son travail, en juin, à la "Loto-Opti"; M. Michel Paris qui, en juillet, s'est occupé de colonies de vacances; M. Jean-Louis Michaud mis à l'honneur en août pour s'être occupé de conférences; M. Dominique Jalleo pour son travail de publicitaire, membre honoré en septembre 1977.

b **boulangier & roux**
357-8711/752-6700
COURTIER EN IMMEUBLES



J.B. Boulanger
courtier
357-8711

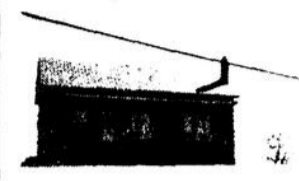
6 GIROUARD — ARTHABASKA



13 avenue, Daveluyville, 3 chambres. \$27,900.00
Inf.: J.B. Boulanger.



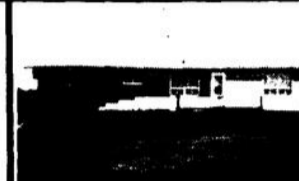
Maison style Kenneday, 13 ave Daveluyville, 3 chambres. \$26,900.00
Inf.: J.B. Boulanger.



Cottage Saint-Paul-de-Chester, maison 28' x 30', garage 14' x 38'. Maison en pierres complètement rénovée. Inf.: F. Noël.



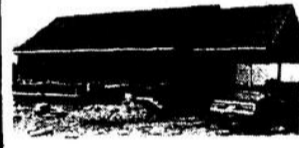
Maison 2 étages, Kingsey-Falls, 4 chambres, terrain 148' x 150'. Libre immédiatement, facilité de financement. Inf.: F. Noël.



Maison rue Cartier, Saint-Albert, 4 chambres, 14' x 55', terrain 105' x 100'. Chauffage électrique, cave de 8', construction 1976. Inf.: F. Noël.



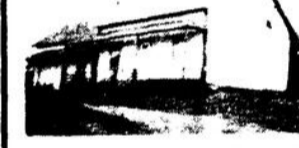
88 Du Moulin, Arthabaska. 4 1/2 pièces, sous-sol aménagé pour faire 2 appartements meublés. Inf.: F. Noël.



Rue Mailhot, Warwick, magnifique maison canadienne, libre immédiatement, rue asphaltée, foyer au sous-sol. Inf.: F. Noël.



15 Bourassa, Vict, 5 chambres, grand terrain, magnifique remise 14' x 16', à vendre ou à louer. Inf.: F. Noël.



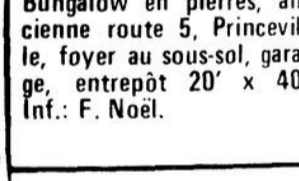
Maison de camp, R.R. 2, Tingwick, 2 milles de Warwick, près du mont Gleason, grand terrain avec verger. Inf.: F. Ling.



Maison de camp, rang 3, Lyster, rivière, lac artificiel, terrain 200' x 300', maison 28' x 30', garage 15' x 20'. Inf.: F. Ling.



Maison à revenus, 23 Saint-Louis, Vict., 25' x 60', 2 étages, idéale pour commerce ou bureaux. Inf.: F. Ling.



Bungalow en pierres, ancienne route 5, Princeville, foyer au sous-sol, garage, entrepôt 20' x 40'. Inf.: F. Noël.

Bungalow 561 rang Nault, Vict., dimension maison 20' x 80', 6 1/2 pièces, chauffage électrique. Inf.: F. Noël.

Loyer à louer 4 1/2 pièces, 299-A rue Emile au 2ième étage, prêt à louer 1er décembre 1977. Inf.: au bureau, 752-6700.

Loyer à louer, 5 1/2 pièces, rue Saint-Louis, Warwick. Inf.: Pierre Cloutier, 358-6375

Magasin général situé à 30 milles de Victoriaville, dans un village. Inf.: J.B. Bouianger.



M. Roux
En congé maladie



F. Noël, B.A.
758-8144



F. Ling
358-2478



Michel Vigneault
362-6286

pour propriétaires:
**ASSURANCE HABITATION
 WAWANESA**
pour locataires:
ASSURANCE BIENS* WAWANESA
pour automobilistes:
ASSURANCE AUTO WAWANESA

Pour toutes ces protections des milliers de familles québécoises ont choisi WAWANESA.

C'est un choix facile à faire...

parce que chez Wawanesa vous disposez de quelque 25 bureaux de service répartis à travers tout le Québec. L'adresse du bureau de service le plus proche de chez vous est au bas de cette annonce. Baie-Comeau, 172A, rue Lasalle, Tél.: 296-5517; Chicoutimi, 210 est, rue Racine, Tél.: 543-7791; Drummondville, 356, rue Brock, Tél.: 472-6165; Granby, 333, rue Principale, Tél.: 378-7171; Hull, 440, boul. St-Joseph, Tél.: 771-3241; Joliette, 62, Place Bourget nord, Tél.: 756-8368; Rimouski, 130 ouest, rue St-Germain, Tél.: 723-7873; Rouyn-Noranda, 170, rue Principale, Tél.: 762-6616; St-Jean, Tél.: 347-7144; St-Jérôme, 1002, St-Georges, Tél.: 436-6313; Ste-Agathe, ligne directe St-Jérôme, Tél.: 326-1422; Sept-Îles, 897, Avenue Laure, Tél.: 962-5541;



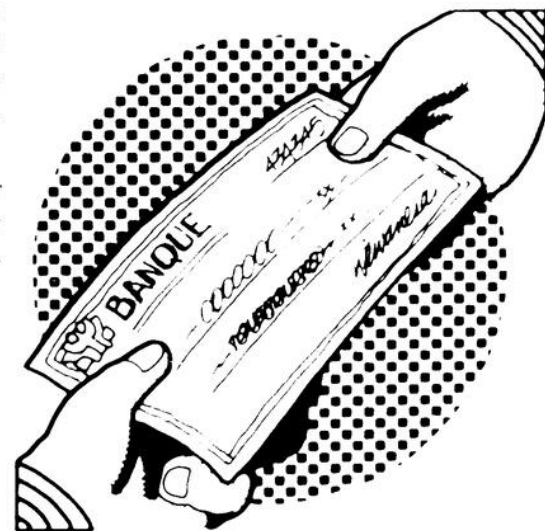
Shawinigan, ligne directe Trois-Rivières, Tél.: 539-3430; Sherbrooke, 2343 ouest, rue King, Tél.: 569-9889; Trois-Rivières, 3131, boulevard des Forges, Tél.: 378-4823; Victoriaville, 17B, rue de Coursol, Tél.: 752-9650; Québec, 2070, chemin de la Canardière, Tél.: 661-7741; Ste-Foy, 2900, Des Quatre Bourgeois, Tél.: 661-7741. À Montréal, un numéro de téléphone vous permet de rejoindre le bureau de service près de chez vous: 342-2211, 8585, Décarie, 10548, Lajeunesse, 5688 Verdun, 3326 est, Ontario, 1228 est, Mont-Royal, 6313 est, Sherbrooke, 1250 Curé Labelle, Laval, 1402, Chemin Chambly, Longueuil, Centre d'achats boulevard Pie IX.



... parce que chez Wawanesa, vous trouvez une équipe d'estimateurs toujours prêts à vous aider — quand vous en avez le plus besoin — après un accident ou un sinistre. Et chez Wawanesa nous sommes fiers de la rapidité avec laquelle nous réglons les réclamations qui nous sont soumises.

... parce que chez Wawanesa, le service personnel, il existe toujours, de même que les modalités de paiement, sachant que s'il n'est pas toujours facile d'équilibrer son budget, c'est bien réconfortant de se savoir bien protégé.

*biens meubles seulement



à votre service à travers tout le Québec depuis 1935

à Victoriaville:
 17B, rue de Coursol
 752-9650

Bureau de service ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 17 h. Fermé le samedi.

Du ski dans toutes les régions du Québec

Le Québec, véritable royaume du ski, compte 120 stations d'hiver, plus de 900 pentes desservies par 350 remontées mécaniques. Une soixantaine de pistes illuminées permettent de skier le soir, huit tremplins sont à la disposition des adeptes

du saut, et 8 centres fabriqués de la neige artificielle.

Saison particulièrement longue, neige abondante, territoire au relief varié, ces avantages naturels joints aux aménagements les plus modernes font du Québec le lieu

de prédilection pour la pratique du ski.

Les régions

Même si tout le Québec est propice au ski, 4 grandes régions se signalent par leur importance, leur équipement

et leur proximité des grandes villes. Les Laurentides, au nord de Montréal, sont l'un des principaux centres de plein air quatre-saisons en Amérique. Une quarantaine de stations y sont réparties en vingt localités. C'est là que l'on trouve le plus grand nombre d'auberges et d'hôtels de villégiature au Québec.

L'Estrie, au sud-est de Montréal, à proximité de la frontière américaine compte environ vingt stations de ski bien aménagées, dont celle du Mont-Orford, dans le parc gouvernemental du même nom. L'Outaouais, au nord de Hull et en face d'Ottawa, se tourne aussi résolument vers le plein air. Si ces centres de sports d'hiver sont encore peu nombreux, leur qualité est telle qu'ils attirent les sportifs de l'Ontario et de l'État de New-York. Mais c'est aux environs de Québec, que se situe la station la plus prestigieuse de l'Est du pays. Le parc du Mont-Sainte-Anne, ouvert au public depuis onze ans, s'est déjà acquis une réputation internationale. Comblée par la nature, l'altitude de 815 m de cette montagne lui vaut un enneigement exceptionnel. Ses deux versants sud et nord, en raison de leurs contrastes climatiques et de leurs différentes altitudes, permettent d'y skier six mois par année, presque dès la mi-novembre jusqu'à la mi-mai. 29 pistes et 11 remontées mécaniques, dont la fameuse télécabine, sont à la disposition des sportifs. À 40 km seulement de Québec, l'endroit est en voie de devenir un magnifique parc quatre-saisons où l'on trouvera, dès cet été, terrain de golf et pistes cyclables.

Trois autoroutes facilitent l'accès à ces régions: celle des Laurentides (Montréal-Sainte-Adèle, r. 15), de l'Estrie (Montréal-Sherbrooke, r. 10) et la trans-canadienne (Montréal-Québec, r. 20).

Les régions plus éloignées du Québec, Saguenay, Lac Saint-Jean, Matapédia, Mauricie et Abitibi, sont aussi dans la course, et accueillent avec hospitalité les skieurs de la province.

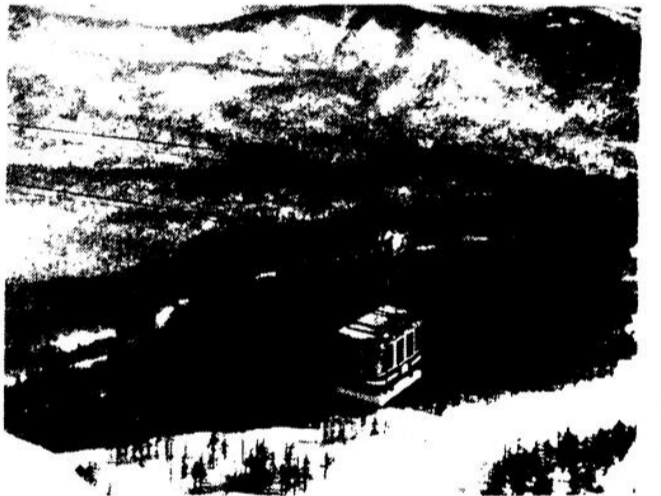


Profitez des 15 années d'expérience de ski dans l'est. Une vue d'Owl's Head, une des

vingt stations ou est disponible l'interchangeabilité des semaines de ski et des billets



Une magnifique autoroute nous facilite l'accès de nos belles Laurentides, les principaux centres de ski dans le nord sont à moins d'une heure de Montréal.



Depuis son ouverture en 1965, le mont Sainte-Anne n'a cessé d'être le théâtre de plusieurs compétitions d'envergure dont les Jeux d'Hiver canadiens et différentes épreuves de la Coupe du monde. Ses pentes moyennes et faciles n'en accueillent pas moins les débutants.

(photo Direction générale du tourisme)

Où skier au Québec?

Afin de mieux faire connaître les principaux centres de ski dans toutes les régions du Québec, le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a publié la brochure "Ski Québec". On peut se la procurer en s'adressant à La direction générale du Tourisme, Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 150, est boulevard Saint-Cyrille, Québec, G1R 4Y3.

Autres adresses:

Cette publication est également dis-



ponible aux salles permanentes d'accueil de ce même Ministère.

12, rue Sainte-Anne, Québec, (418) 643-2280

2, Place Ville Marie, Montréal (514) 873-2015

Aéroport international de Montréal, à Mirabel, (514) 476-1224

Notre-Dame du Portage r. 20 (418) 862-9727

Parc de la Verendrye r. 117 (189) 435-2217

Rivière Braudet, r. 20 (514) 269-2252

Saint-Bernard-de-Lacolle, r. 15 (514) 454-9898

17 West, 50th Street, New York (212) 581-1852

Contenu du Guide

Ce guide comporte la liste des stations de ski et des services annexes qu'elles mettent à la disposition de leur clientèle. Pour faciliter sa consultation, ces stations ont été groupées par régions et par ordre alphabétique de localités avec indication du nombre d'hôtels et de la totalité des chambres disponibles.

Les services qu'on y trouve figurent au tableau, de même que le nom, le numéro de téléphone et l'adresse du propriétaire ou de l'organisme responsable.

Les grandes compétitions

Depuis longtemps, le monde international du ski a réservé au Québec une place de choix dans son agenda. De grandes compétitions s'y déroulent chaque année. Le mont Sainte-Anne, par exemple, était l'hôte en 1967 des premiers Jeux d'hiver canadiens puis, en 1969, 1971, 1973 et 1976, il attirait les skieurs vedettes européens, américains et canadiens venus participer aux épreuves de la Coupe du monde.

Outre cette spectaculaire manifestation, le calendrier de ski prévoit chaque année plusieurs compétitions d'envergure continentale, nationale et québécoise. Pour les honneurs de la Can Am (Ski alpin) s'affrontent les sportifs américains et canadiens. La Coupe Shell (autrefois championnat canadien) est destinée aux skieurs de calibre senior et juvénile, et comporte quatre catégories: ski alpin, de randonnée, de saut et libre. La Coupe Pontiac, instaurée il y a huit ans sous la recommandation de l'Association canadienne de ski et de la championne Nancy Greene, s'emploie à promouvoir l'avancement des jeunes compétiteurs en alpin. Nouvelle venue, la Coupe

Sealtest (ski de fond et alpin) est aussi la Coupe du Québec un tremplin pour les skieurs québécois, tandis que le Critérium juvénile et les Jeux du Québec préparent la relève.

Où s'informer?

L'Association canadienne de ski - Division du Québec, 1415 est, rue Jarry, Montréal, H2E 2Z7. Tél. (514) 374-4700.

Cette association est en mesure de fournir tous les renseignements concernant les compétitions de ski dans l'une ou l'autre des neuf zones suivantes:

- zone des Cantons de l'Est
- zone de la Côte Nord
- zone gaspésienne
- zone de la Gatineau
- zone Laurentienne
- zone du Nord-Ouest
- zone Saguenay-Lac Saint-Jean
- zone de la Vallée du Saint-Laurent
- zone de la vallée du Saint-Maurice

Co-op Un nouveau président

Plessisville (GAB) — Un nouveau président a été élu à l'occasion de l'assemblée générale annuelle du magasin Co-op de Plessisville.

M. Laurent Dubois, qui occupait ces importantes fonctions, avait manifesté le désir d'être remplacé et le

poste a été confié à M. Jean-Pierre Poirier qui agissait comme vice-président auparavant.

Réélections

Tous les autres administrateurs en place ont été réélus pour un autre mandat au magasin Co-op de Plessisville. Il s'agit de Mme

Jeannine Cloutier, secrétaire, et des administrateurs suivants: Mme Pauline Massicotte, ainsi que de MM. Rémi Lepage, Bernard Girard, Réal Landry, Lionel Provencher. Un directeur sortant de charge, M. Gaspard Vigneault, passe à la vice-présidence alors que M. Jean-Guy Bouffard est le nouveau venu dans l'équipe des administrateurs. Pour sa part, M. Robert Mercier est confirmé dans son poste de directeur général des opérations.

Une année de progrès

La communication des rapports laisse voir une augmentation de près d'un demi-million dans le chiffre d'affaires de l'année qui a pris fin comparativement à la période financière précédente; les ventes ont totalisé \$2,600,000, soit une moyenne de \$50,000 par semaine.

Le président sortant, M. Laurent Dubois a annoncé que le déménagement se ferait vers la fin de décembre dans les nouveaux locaux du centre commercial actuellement en construction aux limites sud-est de la ville.

Maire suppléant

Plessisville (GAB) — Les édiles municipaux de Plessisville, paroisse, se sont donné M. Roland Turcotte comme nouveau maire suppléant. La nomination est faite pour un an et a pour but de remplacer M. Robert Parnichaud dont le mandat était terminé à ce poste. Par ailleurs, M. Jean-Paul Dubois, maire, et les conseillers ont convenu de confier à leurs avocats la tâche de faire une étude sur le cas d'une réclamation de plus de \$6,000 faite par MM. Paris et Lemieux, la réclamation est en rapport avec des tuyaux d'aqueduc installés depuis de nombreuses années et qui passent par les terrains des deux contribuables. Dans un autre ordre d'idées, M. Marcel Collin, secrétaire-trésorier, a reçu l'autorisation d'acquitter les factures approuvées et au montant total de \$2,927.

Canada au travail

Plessisville (GAB) — Plusieurs groupes de Plessisville voient leurs demandes acceptées en rapport avec le programme "Canada au travail" du gouvernement fédéral. Des confirmations sont données par M. L. Corriveau (Thetford) député du comté de Frontenac à la Chambre des communes.

Revalorisation de la Chambre

Plessisville (GAB) — La revalorisation de la Chambre de commerce régionale est sur la liste des principaux projets mis en plan pour 1977-78 par M. Jean-Guy Berthiaume, président. C'est là la nouvelle communiquée par M. Philippe Trépanier, président de la Chambre de commerce de Plessisville, aux membres de cette dernière. Par ailleurs, M. Trépanier a souligné que, lors d'une récente rencontre avec un représentant du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec (M.I.C.Q.), il a appris que des choses intéressantes seraient bientôt communiquées pour la promotion industrielle.

Assermentation

Sainte-Sophie-de-Mégantic (GAB) — La session de novembre a été de courte durée au conseil municipal de Sainte-Sophie-de-Mégantic. M. Hervé Béliveau, secrétaire-trésorier, a procédé à l'assermentation des édiles nommés par acclamation le 30 octobre dernier. Le maire, M. Claude Brunelle, et les conseillers ont ensuite approuvé les factures à payer et fait une revue de la situation en ce qui concerne l'entretien des chemins durant l'hiver 1977-78.

Toute question mérite une réponse...

Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...

- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec
- du remboursement de l'impôt foncier scolaire aux personnes de 65 ans et plus

Le 17 novembre
de 10 h. à midi, et de 13 h. à 16 h.
au Bureau des Affaires sociales
62, rue Saint-Jean-Baptiste
à Victoriaville
Tél.: 752-5542



Régie
des rentes
du Québec



Alitalia
Le monde à votre portée

Départs hebdomadaires à partir du 7 janvier 1978 pour Abetone, Bormio, Breuil-Cervinia, Cortina d'Ampezzo, Courmayeur, Ovindoli et Piancavallo.

VOYAGES Beau-mont
CARREFOUR DES BOIS-FRANCS
758-7553 VICTORIAVILLE NO PERMIS 14775625

VOYAGES Escapade
438 St-Jean-Baptiste Victoriaville 758 3151

CHARRON VOYAGES
38, NOTRE-DAME EST VICTORIAVILLE
Lic. 12454690-0096



V.P. VOYAGES PLESSIS S.V.P.
Voyages personnalisés
toutes destinations
toutes saisons...

**NOS SUGGESTIONS:
DU SOLEIL
A PROFUSION**

22-déc 14 jours MIAMI
21 janvier 23 jours
Tour de Floride et croisière à Nassau et Freeport.
4-18 fév et 4-mars 23 jours MIAMI à la VOYAGE PLESSIS

**A PAQUES
VOYAGES PLESSIS
PROPOSE**

23 mars 5 jours, New York et Washington
24 mars 4 jours New York "Easter Parade"

**VOYAGES PLESSIS-FACILES
SPECIAL V.P.**

8 au 30 avril, 23 jours sud des USA, Californie Mexique, visite de 14 états

**SPECIAL GOLFEURS
V.P.**

8 au 23 avril 16 jours MIRTHLE BEACH
Incluant golf et tout le soleil

PLUS V.P.

8 au 30 juillet
OUEST CANADIEN et AMERICAIN

VOYAGES PLESSIS

Tous les petits soins
Un voyage personnalisé
Meilleurs prix possibles
Service rapide sécurité
Confort super luxe
Les meilleurs hôtels

**SIGNELEZ
SANS FRAIS:
1-800-567-2546**
(région de Plessisville)
362-2383

**DES VACANCES?
OUI!**



Voyages Plessis S.V.P.
R.R. 1 Plessisville, Qué.
G6L 2Y2
Tél. (819) 362-2383

Pour deux éleveurs Holstein de Chesterville Augmentation de 26.5% de M.C.R.

Victoriaville (GB) — Lors de l'assemblée annuelle du club Holstein des Bois-Francis, la semaine dernière, M. Bertrand Boisclair de

Sainte-Clothilde a été élu président pour un troisième terme.

L'assisteront dans ses

tâches en 1977-78, MM. Martial Pépin et Fernand Fréchette à la vice-présidence, Raymond Fréchette, Antonio

Tourigny, Benoit Desserres, Fernand Sévigny, Paul-Yvon Brunelle et Jeannot Côté aux postes de directeur, Claude Pépin à la trésorerie et Mme Lise Pépin au secrétariat.

De plus, lors de cette réunion, on a dévoilé le gagnant du trophée pour la meilleure augmentation de M.C.R. de son troupeau. Cette année, MM. Ovila Lafontaine et Bruno Laroche de Chesterville ont terminé sur un pied d'égalité au

premier rang avec une augmentation de 26.5%.

Viennent ensuite dans l'ordre: Michel Robitaille, 23.5%; Fernand et Réal Fréchette et André Rivard, 20.5%; Ubald et Germain Jolibois, 20%; et Hervé Fortier, 19%.

D'autre part, au cours de cette journée, il a été question des nouveaux règlements se rapportant aux trophées accordés aux propriétaires des meilleures

productrices; des prochains changements concernant l'analyse des taureaux; et de l'évolution et perspectives de la race Holstein au Québec.

Nous apprenions également que le club Holstein des Bois-Francis serait représenté à l'Exposition royale de Toronto. En effet, la ferme Pin-O-Lis de Warwick, propriété de M. Claude Pépin, soumettra aux juges 2 taures élevés à cette ferme.

A Saint-Valère

La population fêtera tous ses agriculteurs

Saint-Valère. — Toute la population des Bois-Francis est cordialement invitée à se joindre à celle de Saint-Valère pour fêter tous les agriculteurs qui se sont signalés et qui se signalent encore pour la cause de l'agriculture dans Saint-Valère et la région.

Cette soirée aura lieu dimanche le 20 novembre prochain, à compter de 20 h. 30, à l'école de Saint-Valère. L'orchestre "Les Versions" fera les frais de la musique.

"Nous comptons sur la collaboration de tous afin de s'unir de plus en plus et de récompenser à leur juste

valeur les agriculteurs qui ont représenté leurs confrères et qui ont travaillé à l'expansion agricole de la paroisse et de la région" a déclaré le responsable de l'organisation de cette soirée, M. Germain Leduc.

Cette soirée sera commanditée par Ben Mathieu, représentant de la brasserie Molson.

Le relais agricole

Programme: Alimentation de la vache laitière.

Sur la ferme laitière au Québec, l'aspect "Alimentation du troupeau laitier" représente environ 50% des coûts d'exploitation. Or, même une légère diminution de ces coûts, dans le secteur alimentation du bétail a une influence marquée sur les sorties totales d'argent sur la ferme, et par conséquent a une influence sur le revenu net de l'exploitant. Celui qui désire diminuer ses coûts d'alimentation doit automatiquement en priorité produire chez lui des fourrages de haute qualité, de façon à ce que sa ration de base soit la plus riche possible en éléments nutritifs. De ce fait il pourrait diminuer son volume d'achat de moulée de l'extérieur durant son année. (Ne serait-ce que de quelques tonnes.)

De plus, l'agriculteur progressif doit voir à ce que chaque livre de moulée soit donnée aux vaches qui ont le potentiel de s'en servir pour donner le plus de lait possible.

Pour sa part le MAQ ainsi que certaines compagnies privées t'offrent la possibilité de t'aider dans l'élaboration d'un programme alimentaire. Celui-ci se fait en calculant ce que ta vache peut soutirer en énergie, protéines et minéraux de tes fourrages et de calculer ce qui lui manque en ces mêmes éléments pour produire soit 50, 60 ou 70 lb de lait par jour.

Les quantités de moulée qui te seront recommandées sur ton programme, viennent combler les besoins.

Note générale:

1. Pour les hautes productrices, il est économique de refaire les réserves de la vache avant le tarissement, i.e. en fin de lactation.

2. Donner un minimum de 8-10 lb de foin sec par jour (pour ceux qui alimentent avec de l'ensilage de maïs.)

3. Vaches qui donnent plus de 60 lb de lait par jour, servir les fourrages à trois ou quatre reprises durant la journée.

4. Deux semaines avant le vêlage, commencer à utiliser la moulée laitière recommandée sur ton programme alimentaire, augmenter graduellement les quantités de façon à avoir au vêlage 1 à 1.5 lb de moulée par 100 lb de poids vif.

En guise de conclusion, comme producteur laitier, tu ne peux voir qu'un domaine de ton exploitation et te fermer les yeux sur tous les autres: ta ferme c'est un ensemble.

Toute bonne gestion du troupeau commence par un contrôle laitier. C'est la fondation de ton exploitation. Sans elle, il est impossible de t'établir un programme alimentaire qui te sera utile et qui t'aidera à diminuer tes coûts de production.

Lise Lecours, agronome,
C.P. 70,
Richmond, P.Q.
JOB 2HO

Le formol conserve le lait

Habituellement, le premier lait d'une vache après le vêlage (appelé colostrum) ne convient pas à la consommation humaine car il contient du sang. Au lieu de le conserver en vue d'une utilisation future, on préfère le jeter, évitant ainsi les frais d'entreposage. Les veaux sont alors aussitôt mis au lait de remplacement (très coûteux) ou au lait propre à la mise en marché.

Déjà des travaux ont porté sur la possibilité de faire surir le colostrum à l'aide de produits tels que le lait de beurre ou le yogourt. Ces substances ont la propriété de déclencher une action bactérienne qui préserve le colostrum en l'acidifiant. Il peut alors se conserver à la température de la pièce pendant plusieurs semaines et être donné graduellement aux veaux.

Des recherches effectuées à la Station de Frédéricton (N.-B.) montrent toutefois que le fait d'ajouter un agent de conservation courant au colostrum, permet de stocker un aliment plus nutritif pour le veau.

M. Roy Bush, spécialiste de la nutrition des veaux de la Station, est à mettre au point une nouvelle méthode de conservation du colostrum.

Ses études sont con-

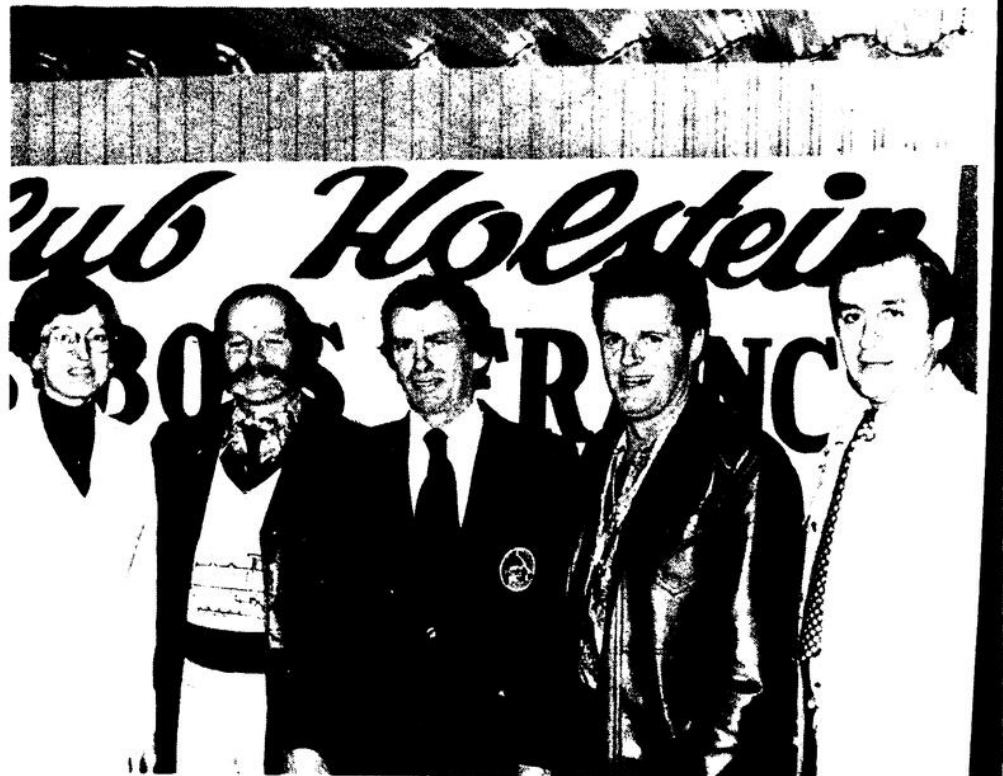
(suite à la page 9)



MM. Bruno Laroche et Ovila Lafontaine de Chesterville ont remporté le trophée de la S.C.A.B.F. pour la meilleure augmentation de M.C.R. de leur troupeau au cours de la dernière année. Ils sont ici accompagnés de MM. Jean

Bertrand, assistant directeur général de la Société Coopérative agricole des Bois-Francis; Bertrand Boisclair, président du club Holstein; et Clément Houle, président de la S.C.A.B.F.

(Photo G.B.)



Le nouvel exécutif du club Holstein des Bois-Francis, dans l'ordre habituel, est composé de Lise Pépin, secrétaire; Fernand Fréchette, vice-président;

Bertrand Boisclair, président; Martial Pépin, vice-président; et Claude Pépin, trésorier.

(Photo G.B.)

Sur les terrains de l'exposition

Agrandissement du salon de traite

Victoriaville (GB) — En 1974, la Société d'agriculture du district d'Arthabaska et Lactantia Limitée de Victoriaville en venaient à une entente par laquelle Lactantia faisait don à la société d'un salon de traite devant servir pendant la semaine de l'exposition annuelle. Ce geste était posé dans le but de donner un service plus adéquat aux exposants tout en leur permettant de retirer un revenu de la vente du lait de leurs animaux alors sur les lieux. Cette année-là, environ 125 vaches étaient en période de lactation.

Depuis ce temps, l'exposition a pris une ampleur telle que ce nombre est passé à environ 200 vaches en 1977; ceci a eu pour effet de rendre la bâtisse actuelle trop exigüe et moins fonctionnelle.

En conséquence, Lactantia a convenu avec la

Société d'agriculture d'agrandir ce salon de traite de façon à pratiquement doubler sa capacité et à réduire d'autant la durée de la traite.

Auparavant, seulement 10 vaches pouvaient prendre place dans cette bâtisse de 28 x 30 pieds. Grâce au geste de Lactantia, le salon de traite pourra accueillir 25 animaux en même temps dans un nouveau local de 30 x 58 pieds. Cette construction nécessitera des déboursés de \$10,000 environ.

Cette initiative tend à démontrer de façon plus concrète l'intérêt que porte Lactantia Limitée dans le succès de l'exposition de Victoriaville et de la classe agricole en général.

Pour sa part, lors de cette conférence de presse, la Société d'agriculture du district d'Arthabaska, promotrice de l'exposition

régionale de Victoriaville, par l'intermédiaire de son président, M. J-Arsène Tourigny, a tenu à remercier la compagnie Lactantia pour la décision prise de doubler la superficie du salon de traite. "Ces remerciements s'adressent également aux compagnies De Laval et Lajoie, pour la collaboration apportée au niveau des équipements requis," de poursuivre M. Tourigny.

"Si la 100ième exposition régionale aura, d'une part, constitué une étape importante dans l'histoire de l'exposition de Victoriaville et, d'autre part, établi des records de participation, tant au niveau des exposants que des visiteurs, les dirigeants de la Société d'agriculture n'entendent pas se reposer sur leurs lauriers.

"Aussi, sommes-nous particulièrement heureux

aujourd'hui de franchir un autre pas en avant et de répondre, grâce à la collaboration de Lactantia aux demandes sans cesse plus pressantes des éleveurs relativement à l'agran-

dissement du salon de traite. Il ajouta que le président de l'exposition

M. Tourigny a tenu à se désoler de ne pas pouvoir accueillir un plus grand nombre d'éleveurs, agriculteurs et

faciliter les échanges et toutes les transactions qui participent au succès de l'exposition. Il ajouta que la Société d'agriculture du district d'Arthabaska, par son geste de faire don de la bâtisse de traite, a permis de

Le...

(Suite de la page 8)

duanes le formol, liquide couramment utilisé pour la préservation des insectes et des spécimens biologiques, peut être ajouté sans danger au colostrum au taux de 0,1%.

"L'acidification n'a pas d'effet visible et le produit

garde l'aspect et l'odeur du lait frais. Il faut noter M. Bush. Le caillé et le lactosérum ne se séparent pas comme c'est le cas lorsque le lait surit. Les tests révèlent qu'il constitue un lait beaucoup plus nutritif pour les veaux que le colostrum, dans lequel les bactéries exercent une action chimique importante sur de nombreux cons-

titants. Le lait surit est un lait qui a subi une fermentation qui le rend plus digestible.

En outre, depuis le début de l'année, le lait surit peut être utilisé pour

l'alimentation des veaux. Il est plus nutritif que le colostrum et les bactéries qu'il contient exercent une action chimique importante sur de nombreux cons-



Le directeur en approvisionnement de la compagnie Lactantia, M. Jean-Louis Goulet, fait voir au président de la Société d'agriculture du district d'Ar-

thabaska, M. J-Arsène Tourigny, les détails entourant l'agrandissement du salon de traite sur les terrains de l'exposition. (Photo G.B.)

Un beau cadeau pour Noël

UN TOUTOU ENVELOPPÉ DANS UN SAC EN COTON



VENEZ LES VOIR AU
2119 Notre-Dame ouest,
face à Victoriaville Marine

Au Domaine du "toutou" Enr.

Vous pouvez réserver maintenant pour Noël

Le toutou est disponible à partir de \$36.00

Aussi, vous pouvez profiter de tout un autre toutou

Notre prix direct du manufacturier \$36.00

Domaine du toutou Enr.
2119 Notre-Dame ouest - Victoriaville
Tél.: 758-7063

C'est commencé!

La plus grosse vente dans l'histoire de Princeville a débuté le 3 novembre. Et ça, fonctionne "au boutte"

Faut ça, car nos marchands doivent vendre plus pour récupérer toutes les baisses de prix "au boutte" qu'ils ont affichées!

Et, n'oubliez pas! Obtenez vos billets pour le tirage du voyage à Miami... un voyage "au boutte"!

En août et pour les huit premiers mois de l'année 1977

Activité dans l'industrie de la construction au Québec

L'activité dans l'industrie de la construction a connu une hausse de 12% en août 1977, par rapport au mois

d'août 1976. Les salariés assujettis au décret de la construction ont effectué 14 millions d'heures

de travail en août dernier, comparativement à 12,5 millions d'heures en août 1976.

Cette hausse s'explique en partie par les arrêts de travail survenus dans l'industrie de la construction en 1976. On se rappellera qu'un mouvement de débrayage avait débuté en août 1976 dans certains métiers et ce, particulièrement dans les régions de Montréal et de la Côte-Nord.

Par ailleurs, pour les huit premiers mois de 1977, l'activité dans l'industrie de la construction a connu une baisse de 7,7% par rapport à la même période l'an dernier. De fait, 89,0 millions d'heures de travail ont été enregistrées au cours de cette période com-

parativement à 96,4 millions d'heures l'an passé.

Compte tenu des arrêts de travail survenus dans l'industrie de la construction en août 1976, il convient de comparer les résultats de 1977 à ceux obtenus avant 1976. Ainsi, on note une baisse de 6,9% dans le nombre d'heures travaillées si l'on compare les huit premiers mois de 1977 à la période équivalente en 1975 et une baisse de 4,0% relativement à 1974.

Sur le plan régional, les salariés dont le domicile est situé dans la grande région de Montréal ont été les plus durement touchés par la baisse de l'activité en 1977. De fait, ces salariés ont effectué 49,7 millions d'heures de travail durant les huit premiers mois de l'année comparativement à 60,7 millions d'heures en 1976, pour la période équivalente. Il s'agit donc d'une baisse de 18,1% par

rapport à l'an dernier. Par ailleurs, l'activité s'est améliorée dans la région de Québec où l'on enregistre une hausse de 8,4% du nombre d'heures travaillées.

Dans le reste de la province, on note une hausse importante de l'activité qui se traduit par un accroissement de 9,9% dans les heures de travail, celles-ci passant de 22,8 millions

d'heures pour les huit premiers mois de 1976 à 25,3 millions cette année.

L'examen détaillé des informations, sur la base des régions de domicile des salariés, nous permet de constater que pour les huit premiers mois de 1977, comparativement à l'an dernier, la situation se présente de la façon suivante:

Région	Activité
Rimouski	Hausse de 11,5%
Chicoutimi	Hausse de 29,5%
Québec	Hausse de 8,4%
Trois-Rivières	Baisse de 15,2%
Sorel	Baisse de 20,1%
Joliette	Baisse de 12,1%
Saint-Jérôme (Gd Montréal)	Baisse de 14,2%
Drummondville	Baisse de 18,1%
Sherbrooke	Hausse de 7%
Montréal	Baisse de 7,4%
Saint-Hyacinthe	Baisse de 20,2%
Hull	Baisse de 8,0%
Val d'Or	Hausse de 14,1%
Hauterive	Hausse de 10,3%
Sept-Iles	Hausse de 23,9%
	Hausse de 2,3%

La voix des petites affaires

Par Jim Smith

Il pleut sur notre parade

'Après la pluie, le beau temps', nous dit le philosophe. Ce qui ne fait que confirmer qu'il ne faut jamais faire confiance à un philosophe, surtout s'il en sait aussi peu sur la météorologie.

Prenons un exemple: le déclin industriel actuel du Canada. Nous sommes douloureusement non-concurrentiels, aujourd'hui, dans les cercles commerciaux internationaux. Des pays comme la Corée et Taiwan nous battent à plate couture dans tous les domaines, depuis les textiles jusqu'à l'équipement électrique. Sans aucun doute, ce nuage international fait pleuvoir sur notre parade industrielle.

Regardez à l'intérieur du nuage, toutefois, et vous verrez que cela ne presage pas le beau temps. En fait, l'intérieur est plus lugubre que l'extérieur. La sinistre réalité de notre position internationale est celle-ci: cela va empirer.

John Bulloch, président de la F.C.E.I., s'est récemment rendu en Corée pour prendre la parole lors d'un symposium international sur les petites entreprises. Pendant qu'il était dans la région, il est également allé aux Philippines, à Hong Kong et à Formose. Ses conclusions sont troublantes.

Bulloch nous rapporte la nouvelle de toute une génération de jeunes asiatiques qui, pour la première fois, sont très instruits. Après l'école, ces jeunes gens rentrent dans leurs minuscules cabanes pour regarder des programmes de télévision produits en Amérique, chacun de ces programmes faisant part des valeurs améri-

caines à une société maintenant suffisamment instruite pour exiger le même niveau de vie pour elle-même.

Pour aller de l'avant, ces pays asiatiques doivent annexer certains des emplois canadiens. Armée de l'équipement le plus moderne, avec une main-d'oeuvre prête à travailler pour moins de 50c de l'heure, et sans restriction aucune quant à où et comment produire, l'Asie considère le monde occidental comme une proie toute trouvée. Entre-temps, l'Amérique du sud et l'Afrique commencent à faire sérieusement concurrence à l'Asie.

Comble d'ironie, si l'Amérique du nord est en difficulté actuellement, c'est en raison de l'aide apportée librement aux pays en voie de développement. En fin de compte, cette aide pourrait signifier la fin de notre prédominance industrielle. Mais nous devons continuer à fournir cette assistance si nous ne voulons pas avoir à faire face à une écrasante influence communiste et à une instabilité politique en Asie.

Pouvons-nous faire concurrence aux pays d'Asie? Probablement. Mais seulement si nous choisissons de faire concurrence dans nos domaines d'expertise, plutôt que de livrer la bataille commerciale à leurs conditions. Et nous ne survivrons que si nous revenons à une éthique de travail très développée.

Il faut un sens de l'optimisme poussé à un niveau inhabituel pour espérer le beau temps après une telle pluie. Nous avons pas les mots du philosophe à propos de confiance. 'Un malheur ne vient jamais seul.'

Nouvelles Brèves

La C.I.I. a référé au Directeur une entente salariale touchant environ 13 000 employés des métiers et des services de Bell Canada. L'entente conclue avec le Syndicat des travailleurs de communications du Canada prévoit des augmentations de 12,1 pour cent et de 10,08 pour cent, respectivement, pour chacune des deux années à partir du 1er décembre 1975. La C.I.I. recommande des réductions conformes aux indicateurs arithmétiques de 9,9 pour cent et 8 pour cent. Le cas a été référé à la demande du syndicat.

Un sondage effectué par le Journal de Montréal indique que 71 pour cent de ses lecteurs croient que les grèves augmenteront lorsque les contrôles seront supprimés. Soixante-six pour cent étaient en faveur du maintien des contrôles; 67 pour cent pensaient que la suppression des contrôles provoquerait une augmentation des prix. Quarante pour cent affirmaient être disposés à réduire leurs dépenses personnelles. Ce sondage a été effectué avant l'annonce de la date de début du déconstruc-

La C.I.I. a décidé de ne pas intervenir au sujet des ententes salariales touchant environ 2750 travailleurs de la construction à Cap Breton (Nouvelle-Ecosse). Les cinq ententes conclues entre le Bureau de gestion de la main-d'oeuvre de l'Association de travailleurs de la construction et plusieurs syndicats de la construction prevoient des augmentations de la rémunération totale variant entre 6,34 pour cent et 7,04 pour cent pour une année à partir du 1er juillet 1977.

De nombreuses familles pensent qu'elles ont des difficultés économiques en raison d'un manque d'argent, cependant l'une des préoccupations nationales est exactement le contraire: trop d'argent a été mis en circulation entraînant ainsi la baisse du pouvoir d'achat du dollar.

Le programme d'offensive contre l'inflation du gouvernement a pour but, en partie, de limiter l'augmentation de monnaie en circulation et, à long terme, cette mesure devrait aider les familles qui, présentement, pensent ne pas avoir assez d'argent.

Cet état de fait peut provoquer des confusions mais voici un exemple de son fonctionnement.

Pour comprendre de quelle manière les prix sont liés à l'offre de monnaie, il est plus facile de considérer un seul produit qui, dans ce cas, peut être appelé «article».

Si 100 articles sont produits chaque mois et 100 dollars sont mis en circulation dans l'économie chaque mois, le prix de chaque article est de (100 articles à \$1) chacun = \$100.

Cependant, si le nombre d'articles disponibles double alors que l'offre de monnaie demeure inchangée, le prix baissera à 50 cents par article (200 articles à 50 cents) chacun = \$100.

D'autre part, si le montant de monnaie double pour atteindre \$200 alors que le nombre d'articles reste de 100, le prix par article devra augmenter à \$2 (100 articles à \$2 chacun = \$200).

Trop d'argent en circulation dans l'économie sans une augmentation correspondante de la production de biens et services provoque une augmentation des prix et diminue le pouvoir d'achat du dollar.

Pour lutter contre l'inflation, un des éléments essentiels consiste à ne pas mettre trop de monnaie en circulation par rapport à la production totale.

Dans le cadre du Programme anti-inflationniste, le gouvernement fédéral a réduit le taux d'accroissement de l'offre de monnaie.

L'augmentation de l'offre de monnaie entre 1974 et 1975 était de 13,8 pour cent alors que l'augmentation entre 1975 et 1976 était de 8 pour cent, ce taux pour les huit premiers mois de 1977 était de 7,5 pour cent.



A Victoriaville, messe anniversaire, par son épouse.

Hamel M. Adrien, le samedi soir le 26 novembre 1977 à 19.30 h. en l'église de Sainte-Famille sera chantée la messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Adrien Hamel décédé le 26 décembre 1976, ceux qui le connaissent et veulent bien prier pour lui. Parents et amis sont invités à y participer.

APPROVISIONNEMENT EN EAU



TEK EAU INC.
11 RUE ROUILLARD
VICTORIOVILLE
819-752-6534

- Recherche en eau souterraine
- Forage de puits
- Essai de pompage
- Nettoyage de puits
- Environnement et problèmes de pollution

DISPOSITION DES EAUX USEES



- Essai de percolation
- Implantation de fosse septique collective et de son élément filtrant

J.N.O.

Woolworth

LES FÊTES APPROCHENT!

Idées-cadeaux!



\$4
PRIX SPÉCIAL WOOLWORTH la paire

Élegantes pantoufles pour dames

Empaquetées en style papeterie et serrées à l'intérieur de caoutchouc assoupli. Talon compensé 2 1/2". Havane brun élan marine, bleu 4 à 9. Prix courant Woolworth la paire 4.99



\$5
PRIX SPÉCIAL WOOLWORTH

Chemise sport pour hommes

Attrayante et confortable! En coton et polyester à armure sergé. Sous boîte. Motifs et couleurs variés. P.M.G.T.G.



4.77

Superbe compotier sur pied

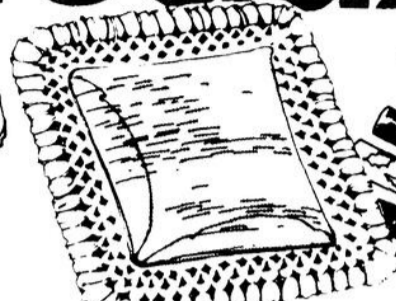
Magnifique patte à motif pointes de diamant.



7.77
chacun

Bonbonnière couverte

Ideale pour servir vos bonbons et les garder bien frais! Motif pointes de diamant et rebord en or 24 ct.



4.76
chacun

Coussins indiens Calcutta

Ajoutent une note spéciale à votre décor. Modèle carré 14" avec frange 4" nouée à la main 100% coton. Bourre en mousse de polyuréthane déchiquetée. Naturel!



1.99
le paquet

Paquet de 8 rouleaux de papier d'emballage

Pour emballer tous vos cadeaux de Noël! Faites-en provision pendant qu'il est encore temps!

UN CADEAU POUR MADAME!

Pull à encolure en V ou rond.

Agencez-le à un pantalon classique ou à une jupe habillée! Entièrement laine. Bleu, écru, gris et or. Dames: P.M.G.

19.95
chacun

Chic pantalon en polyester et acrylique

Glissière devant, élastique au dos. Ceinture unie. De confection canadienne. Chameau, gris, brun, vert. Dames: 10 à 18.

16.83
chacun

Élegants foulards de qualité

Foulard en polyester sergé au fini lustré. Idéal pour rehausser toutes tenues! Motifs géométriques ou floraux. 27" x 27".

\$3
chacun

VÊTEMENTS DE NUIT

Nid d'ange pour bébé

Pour garder bébé bien au chaud! En 80% acrylique et 20% nylon. Blanc, rose, jaune. Tailles petite et moyenne pour nouveau-nés.

6.99
chacun

MAGNIFIQUE VERRERIE POINTE DIAMANT

Bonbonnière

Magnifique bonbonnière avec couvercle, à motifs pointes de diamant. Un cadeau apprécié!

3.77
chacun

Ensemble de verres à vin

Un magnifique ensemble rehaussé d'une bande en or 24 ct. 4 verres de 8 oz.

8.77
l'ensemble

Ens. 3 pièces sucrier et pot à crème

Ce superbe ensemble comprend le sucrier, le pot à crème et le plateau. Motif pointes de diamant et rebord ton or.

7.77
l'ensemble

UN PRESENT pour HOMMES

Chemise et cravate

Chemise polyester et coton à manches longues. Motif blanc sur fond pastel ou tenues unies. Encolures 14 1/2 à 17. Prix courant Woolworth l'ensemble 10.77

8.77
l'ensemble

Gants en tricot acrylique

Paume en cuir, mailles torsadées dessus. Beige noir brun gris anthracite, gris. Pointure universelle pour hommes. Prix courant Woolworth la paire 5.95

4.95
la paire

Pull acrylique et laine

Patte 4 boutons. Marine, bleu pâle, brun, gris. P.M.G.T.G. Prix courant Woolworth chacun 11.97

9.97
chacun

VÊTEMENTS pour GARÇONS

Tee-shirt en velours acrylique et nylon

Encolure en V et col à pointes. Manches longues, poignets et ceinture cotés. Brun, marine, bleu. Garçons: P.M.G.

9.97
chacun

Pichet de 65 on.

6.77

Magnifiques chandeliers de même style, ensemble de 2, pointes diamant.

4.77

Ensemble de gobelets

Comprend 4 gobelets de 15 on. chacun. Pour les connaisseurs!

8.77
l'ensemble

Ensemble de verres à apéritif

Pour vos invités! Ensemble en verre. Comprend 4 verres de 12 onces chacun, sur pied.

8.77
l'ensemble

EMBALLAGE DE NOËL

Paquet de 5 rouleaux de papier d'emballage

Vaste choix de motifs pour Noël. Rouleau de 30" x 225" de longueur. Prix courant Woolworth: le paquet 1.99

1.67
le paquet

Papier d'emballage en feuille

10 feuilles dans chaque paquet. Motifs variés. Profitez-en pour en acheter plusieurs paquets. Prix courant Woolworth: le paquet 99¢

76¢
le paquet

COUSSINS TISSES

Gros coussins tissés

En 100% coton. Modèle carré 26" x 26", avec frange 4". Bourre en polyuréthane Écru.

14.36
chacun

Coussins en 100% coton

Coussin carré 14" x 14", avec frange 3" nouée à la main. Bourre de polyuréthane. Attrayant motif plaid brun.

5.96
chacun

LES PRÉFÉRÉS DE TOUS

Écouteurs stéréos d'excellente qualité

Un cadeau idéal pour le mélomane! Modèle à 4 haut-parleurs. Cordon spirale.

19.97
chacun

Stéréo-console BRENTWOOD

Modèle compact avec haut-parleurs AM-FM, lecteur 8 pistes, table tournante. BSR. 2 modèles, chacun.

169.

AMEUBLEMENT

Pratique berceuse pliante

Toute la famille en profitera! Recouvrement en fibres d'oléfine et monture en bois dur fini érable.

39.95
chacune

IDEES-CADEAUX PRATIQUES!

Service à punch

pour le temps des Fêtes comprenant 18 pièces. Bol, cuillères, tasses et crochets. Prix rég. Woolworth: 7.49. Prix spécial Woolworth:

6.77

Plats à hors-d'oeuvre

en céramique, 5 sections amovibles sur pied roulant. Teintes variées. Prix rég. Woolworth: 13.88. Prix spécial Woolworth:

12.50

Ensemble 4 pièces pour salle de bain.

Comprend tapis, couvercle, réservoir 2 pièces et couvercle abattant. Traités "Sanitized". Faits au Canada. Brun, ton champagne, ton or, bleu poudre.

15.66
l'ensemble

Magnifique ensemble à fondue.

comportant le plat avec pied, ensemble de fourchettes inclus.

23.99

Tabourets en bois dur aspect érable

Indispensable dans différentes pièces de la maison. Vernis ton érable. Hauteur 18".

Hauteur **18"** **9.99**

Hauteur **24"** **11.49**

Hauteur **28"** **12.99**

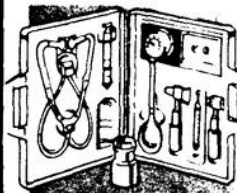
CARREFOUR DES BOIS-FRANCS VICTORIAVILLE

Ces cartes sont acceptées dans tous les magasins Woolworth

Woolworth

BIENVENUE

PAYS DES JOUETS



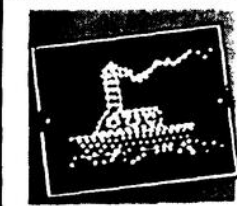
TROUSSE DE MEDECIN. Trousse médicale Fisher Price à bas prix. Mallette se verrouillant. Prix courant Woolworth: la trousse 13.77
Prix spécial Woolworth:

12.99 la trousse



ENSEMBLE de la RUE SESAME Rabais sur les mini-repliques! 26 pièces. Prix courant Woolworth: l'ensemble 24.99
Prix spécial Woolworth:

22.99 l'ens.



JEU LITE BRITE, créez des images lumineuses dans l'obscurité. Utilise ampoule de 25 watts. (non comprise) Pour les enfants de 4 ans et plus.

10.99 chacun



POUPEE "RE-VIENS BEBE". Baissez ses bras et elle se met à trotter! Un super achat! Prix courant Woolworth: 25.99
Prix spécial Woolworth:

19.99



CANARD "RIDE-EM" sur ROUES. Corps en plastique moulé jaune et roues rouges. 17" de haut. Prix courant Woolworth: chacun 5.97
Prix spécial Woolworth:

4.99 chacun



DOUX et ADORABLES PETITS OURSONS. Un jouet merveilleux à prix-rabais. Joli ruban brun autour du cou. Un bon achat.

4.99



OFFRE SPECIALE DE JOUETS REMBOURRES. Au choix: bébé éléphant, chien, chat ou oursin, dans une variété d'imprimés et de couleurs. Du plaisir à bon prix!

3.99



GEORGES LE DROLE, jouet rembourré, vêtu d'un pull rouge et d'une casquette. 17" de haut. Un jouet amusant et gai!

5.99



Farrah Fawcett

Economisez \$2.00

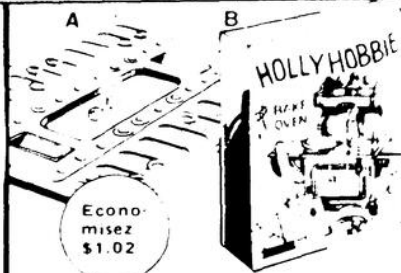
La populaire vedette de la télé offerte à prix réduit

Ne ratez pas cette offre exceptionnelle! La poupée Farrah a une chevelure aux mèches "coup-de-soleil" et de véritables cils implantés. Elle peut porter tous ses magnifiques costumes de télévision, (achetés séparément). Prix courant Woolworth: chacun 9.99
Prix spécial Woolworth:

7.99



SALON DE BEAUTE "FARRAH". La poupée Farrah Fawcett a des cheveux lavables et des produits de maquillage sans danger. Prix courant Woolworth: 19.95 l'ensemble
Prix spécial Woolworth: l'ensemble **18.77**



ECONOMISEZ A L'ACHAT du JEU "OBSESSION". A. Nouveau jeu passionnant pour toute la famille. Prix courant Woolworth: chacun 10.99
Prix spécial Woolworth: chacun **9.97**

FOUR "HOLLY HOBBIE". B. Four électrique de style ancien à prix réduit. Prix courant Woolworth: chacun 17.99
Prix spécial Woolworth: **16.99**

ENSEMBLE CADEAU "MASH". Comprend ambulance, hélicoptère de secours et de ravitaillement et bien d'autres. Prix courant Woolworth 5.99
l'ensemble

5.77

CAMIONS "MINI MACK". Comprend camion basculant, benne tonnière, chargeuse et bien d'autres. Prix courant Woolworth: l'ensemble 5.99
Prix spécial Woolworth:

5.77

JEU DE QUILLES POUR LES JEUNES. Jeu amusant pour tous les enfants. Comprend 10 quilles en plastique et une boule.

2.99

JEU-MYSTERE "QUI SAIT?" Captivant jeu de devinettes. Pour les enfants de 9 ans et plus. Prix courant Woolworth: chacun 7.99
Prix spécial Woolworth:

6.97 chacun

JEU "AIR TRIX" Jeu de cascadeurs. Structure en plastique pour les acrobates. Prix courant Woolworth: chacun 16.95
Prix spécial Woolworth: chacun

14.97 chacun

BILLARD ELECTRIQUE. Un super achat! Billard électrique sans pied pour dessus de table. Jeu captivant pour toute la famille. Prix courant Woolworth: chacun 19.95
Prix spécial Woolworth: chacun

18.87

JEU DE PEINTURE pour TEE SHIRTS. Dessins "Welcome Back Katter" que vous peignez vous-même. 3 motifs. Prix courant Woolworth: 2.49
Prix spécial Woolworth: le jeu

1.99

HEROS POPULAIRES. Vos héros comiques préférés! Personnages de 3 1/2".

1.49



CARREFOUR DES BOIS-FRANCS VICTORIAVILLE

Ces cartes sont acceptées dans tous les magasins Woolworth



Raymond Pelchat, psychologue, devant les membres du mouvement des Femmes chrétiennes.

(Photo H.R.R.)

Mouvement des femmes chrétiennes Une conférence sur la famille

(HRR) — Au cours de la semaine dernière, mardi soir plus précisément, le mouvement des Femmes chrétiennes de la paroisse Saints-Martyrs de Victoriaville offrait à la population une conférence avec le psychologue Raymond Pelchat, au petit auditorium du Cégep.

M. Pelchat avait été invité à prononcer une allocution sur les valeurs familiales pour appuyer le récent sondage entrepris par les Femmes chrétiennes sur la situation actuelle de la famille.

Le psychologue a abordé devant les quelque trente personnes présentes le chapitre des valeurs familiales partant des valeurs fondamentales telles la vie, l'existence pour ensuite situer sur des courbes concentriques les valeurs dites "enveloppantes" telles, les valeurs économique, vitale, de puissance, juridique, spirituelle, morale. M. Pelchat a poursuivi sa réflexion sur le caractère des valeurs soit le caractère héréditaire et le caractère acquis.

Après avoir brossé un tableau comparatif des valeurs d'hier et de celles d'aujourd'hui, Raymond Pelchat en est arrivé au vif du sujet, soit l'attitude du chrétien devant le bouleversement des valeurs traditionnelles et le rôle d'ouverture que devrait prendre la famille d'aujourd'hui.

"Le chrétien d'aujourd'hui ne devrait pas prendre une attitude défaitiste et s'enfermer dans une serre chaude pour se protéger du changement et des bouleversements", déclarait M. Pelchat. "Nous n'avons pas le droit de nous dérober au monde actuel. La famille chrétienne doit être ouverte. Si elle s'enferme, c'est qu'elle est incapable de confronter ses valeurs. Et si on craint que nos propres valeurs tombent c'est que vraiment, elles sont vides de sens. La famille n'est pas uniquement une gardienne des valeurs du passé. Elle devrait constituer un milieu favorable, accueillant. La vie aujourd'hui est autant un don de Dieu qu'elle l'était auparavant."

Les faillites

Plessisville (GAB) — La législation sur les faillites est la question portée à l'attention des Optimistes de Plessisville par Me Gabriel Michaud, avocat, invité comme conférencier à un souper-causerie. Propositions aux créanciers, cession des biens, pétition en faillite sont les trois principales étapes que peut franchir quelqu'un qui est en difficulté financière, de faire remarquer Me Michaud. Le conférencier a ajouté que le nom de celui qui fait faillite reste toutefois marqué et qu'il y a avantage, pour l'honneur, de tenter de solutionner les problèmes financiers autrement et dans l'honnêteté.

Recrutement

Plessisville (GAB) — Un rapport sur le recrutement, à la Chambre de commerce de Plessisville, a été communiqué aux membres par Me Jean Gagné, l'un des vice-présidents de l'organisme. De nouvelles figures s'ajoutent pour 1977-78, de souligner Me Gagné qui précise que cinq corporations se sont jointes aux effectifs. Si un comité oeuvre particulièrement pour le recrutement, c'est un devoir pour chacun des membres de s'intéresser à la campagne qui se poursuit toujours même si la période intensive est terminée, de conclure Me Jean Gagné dans son rapport.

3 jours seulement chez

Woolworth

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

17-18-19 nov.

Téléviseur 20 po.
Brentwood

Noir et blanc, fabriqué par Electrohome. 90 jours de garantie sur temps et pièces. 1 an sur les pièces.
Quantité en main: 5
Prix rég. Woolworth: 169.95
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$144.

Papier essuie-tout
Scottowels

à double épaisseur, 2 rouleaux par paquet.
Quantité en main: 300
Prix spécial 3 jours Woolworth:

.69 le pqt

Circuit
"Nite Glow"

Circuit électrique, pour course de nuit 2 autos, piste haute performance, etc.
Quantité en main: 8
Prix rég. Woolworth: 34.97
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$32.

Jeu de lumière

extérieur, jeu de 25 lumières, de couleurs vives.
Quantité en main: 12 sets
Prix rég. Woolworth: 10.99
Prix spécial Woolworth:

\$7.77

Ensembles de skis de fond
Visu

comprenant skis Visu, bâtons Visu, bottes Norvik, fixations Pinso,
Quantité en main: 20
Prix rég. Woolworth: 61.52 - 54.95
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$47.

Perceuse 3/8"
de Black & Decker

à vitesse variable. Moteur 2.5A, 1,000 tr/mm.
Quantité en main: 18
Prix rég. Woolworth: 24.87
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$19.99

Mickey Mouse

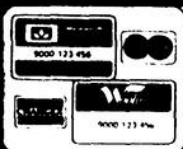
personnage de Walt Disney, forme géante, peluche-d'orlon.
Quantité en main: 24
Prix rég. Woolworth: 37.99
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$25.

Poubelle de cuisine

en métal, avec pied ouvrant. Blanc, avocado, or.
Prix rég. Woolworth: 7.57
Prix spécial 3 jours Woolworth:

\$6.47



CARREFOUR DES BOIS-FRANCS VICTORIAYLLE

Ces cartes sont acceptées dans tous les magasins Woolworth

Le président est réélu

(HRR) — Le 23 octobre dernier, le Conseil canadien des aveugles, région Drummond, tenait son assemblée générale annuelle au cours de laquelle ont été présentés les rapports des directeurs de même que le rapport des activités.

Au cours de cette assemblée on a procédé à la mise en place d'un nouveau bureau de direction composé d'un président réélu en la personne de André-Paul Poirier de Drummondville, d'une vice-présidente, Carmen Blanchard, de Saint-Guillemme. Les autres membres du conseil d'administration sont Simone Morin et Jeannine Poirier de Drummondville et Jean-Paul Laroche de Victoriaville.

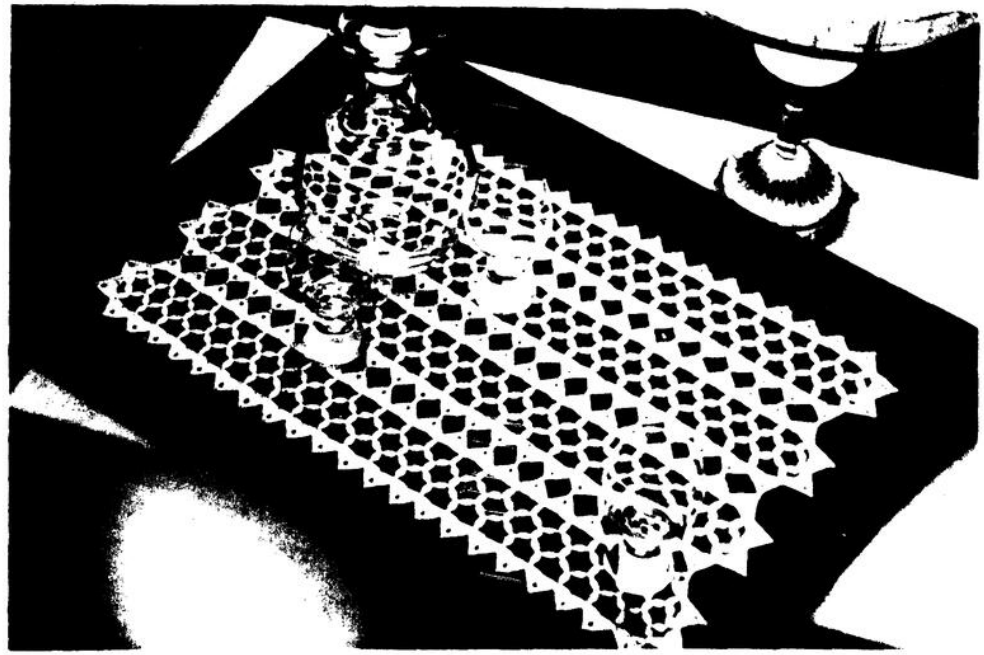
Rapport des activités
A tous les mois, le Conseil canadien des aveugles, section de Drummondville, organisait des activités pour ses membres.

En juillet, un voyage était organisé au zoo de Granby

tandis que 300 personnes participaient à un grand pique-nique à Drummondville en août dernier. En septembre, une soirée avec danse et orchestre réunissait 200 personnes en la salle Roger Lauzon.

Soirée Optimiste

Plessisville (GAB) — Certaines activités spéciales à venir sont déjà mises en plan, chez les Optimistes de Plessisville. Pour décembre, ce sera la soirée des Fêtes avec M. Gérard Lessard comme responsable; en janvier, Mme Nicole Lafond, épouse du président, voit à l'organisation d'une manifestation à l'intention de la gent féminine; en février, ce sera le débat oratoire juvénile avec M. Normand Isabelle comme responsable ainsi que la compétition de ski pour les jeunes avec M. Jean-Marie Belisle en charge. Toutes ces activités seront sous la direction générale de M. Claude Lafond, président des Optimistes pour 1977-78.



Napperon pour un plateau

Création facile et rapide à crocheter pour les nouveaux adeptes. Ce napperon à plateau s'adapte à vos besoins d'aujourd'hui. Ce motif dentelé vous servira à de multiples utilités. Si vous

désirez recevoir un patron de ce modèle écrivez à L'Union 370 rue Girouard Arthabaska, P. Qué. Joindre 50 cents pour les frais de poste. Modèle No. C N 2996 F

«LA LOI SE FAIT NOUVELLE.»

La loi de l'assurance-chômage est changée pour le mieux.

La Commission d'assurance-chômage n'existe plus. Elle a été fusionnée avec le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pour constituer la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Quand la loi se fait plus humaine, il est bon d'en connaître les améliorations, comme la mise en place de programmes d'emploi et de protection du revenu plus efficaces.

Des programmes plus efficaces

Le regroupement de l'emploi et de l'assurance-chômage permettra des politiques gouvernementales plus adéquates et mieux éclairées quant au problème du chômage et des possibilités d'emploi. Il simplifiera en même temps la tâche du client, en lui permettant d'obtenir tous les

services d'emploi à un même bureau local: demande de prestations d'assurance-chômage, offres et demandes d'emploi. Encore plus que par le passé, les services d'emploi et d'assurance-chômage uniront leurs efforts pour sauvegarder le bien-être du prestataire et l'aider à réintégrer le plus rapidement possible le marché du travail.

Le Régime d'assurance-chômage est assoupli

Désormais, le travailleur qui vit dans une région sévèrement touchée par le chômage aura droit plus facilement et plus longuement aux prestations d'assurance-chômage que celui qui habite une région plus favorisée. Ses prestations seront versées en trois phases. La durée variera en fonction du taux de chômage de sa région et du nombre de semaines pendant lesquelles il aura travaillé.

Le taux des prestations ne change pas. Les responsabilités de l'employeur et du prestataire restent les mêmes. Les cotisations à l'assurance-chômage ne sont pas modifiées. Les conditions seront simplement plus souples et mieux adaptées à la difficulté de trouver et de conserver un emploi.

La loi prévoit aussi des cas particuliers

Avec la nouvelle loi, il sera plus facile d'obtenir des prestations en cas de maladie. Les fonds du Régime d'assurance-chômage pourront également être utilisés pour accroître la création d'emploi ou le volume des cours de formation.

Des décisions fondées sur la loi

Le Régime assure un traitement égal à tous les prestataires. Ce sont des êtres humains qui prennent les décisions d'accorder ou non des prestations et qui en déterminent la durée. Mais ces décisions ne sont pas prises de façon arbitraire. Elles sont fondées sur la loi et la jurispru-

dence. Une étude approfondie précède toute prise de décision et c'est la loi qui en est le point de départ.

Pour ceux qui cherchent à travailler

Notre grande priorité est de créer des emplois et de maintenir les emplois existants. C'est pourquoi nous nous efforçons de faire passer plus rapidement les personnes qui cherchent à travailler dans les programmes d'emploi et de formation. Les gens ont besoin de savoir que les conditions de travail et les salaires sont contrôlés pour éviter les abus. C'est la notre devoir en tant qu'administrateurs de fonds publics.

« AVIS: la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a été créée par la fusion de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Les bureaux locaux conserveront pour quelque temps encore les noms de Bureau d'assurance-chômage et de Centre de Main-d'oeuvre du Canada. À leur fusionnement, ils seront connus sous le nom de Centre d'Emploi du Canada. »



Emploi et Immigration Canada

Bud Cullen
Ministre

Employment and Immigration Canada

Bud Cullen
Minister

le culturel



Cano au Cégep

**Une communication musicale
mais aussi, autre chose**

Parminou en tournée

Parce qu'elle désire que son théâtre soit le reflet du travail régional et qu'il soit accessible au plus grand nombre de personnes, la troupe Parminou poursuit sa tournée.

Après la région du Lac Saint-Jean, Québec et Rimouski, Parminou à Saint-Thérèse de Blainville demain, à Montréal jeudi et à Thetford lundi, à la Polyvalente plus exactement.

Les comédiens du Parminou présentent leur dernière création "Partez pas en peur" laquelle était offerte à la population des Bois-Francs dans le cadre de la semaine des Caisses populaires.

"Partez pas en peur" relate l'histoire de toutes nos peurs, des petites peurs individuelles aux peurs collectives. La deuxième partie du spectacle porte enfin sur l'histoire de gens qui ont vaincu leurs peurs. La grande peur, l'omniprésente, c'est la peur du changement. Parminou propose un monde meilleur ou il y aurait place à la justice, la liberté et l'égalité. Tout cela est drôle et terriblement sérieux. Aussi, il s'agit, comme l'indiquent les comédiens, d'une comédie politique.

Filles d'Isabelle

Princeville (GAB) — Prendre la vie par "son bon côté" et profiter "à plein" de tous les avantages qu'offre cette vie sont les précieux conseils donnés aux Filles d'Isabelle de Princeville par M. Germain Courchesne. Ce dernier, qui est de Drummondville, avait été invité à donner une conférence devant les membres du cercle "Vierge du sourire" de Princeville, à titre de spécialiste en psychologie. La régente, Mme Cécile Letendre, et la centaine de Filles d'Isabelle présentes à la réunion ont apprécié au plus haut point la causerie de l'invité.



LOUGAROU

Lougarou

Lougarou à l'auditorium du Cégep, jeudi

Le groupe franco-ontarien Lougarou donne une représentation de son spectacle jeudi soir prochain, au grand auditorium du Cégep de Victoriaville à 21 heures. Lougarou puise dans la tradition folklorique pour y entremêler le rock et le blues. Le groupe formé de cinq musiciens (six sur la photographie, mais il y a eu quelques changements)

est connu pour ses chansons "A la claire Fontaine", "La belle Françoise", "A toi belle hirondelle", "La Vendée". On prépare actuellement un deuxième microsillon qui devrait être prêt pour février ou mars. En attendant, Lougarou amorce une grande tournée à travers le Québec.

(Cliché L'Union)

Horaire du Canal 9

Mardi, 15 novembre 1977
 17.30: Le manège enchanté
 18.00: Carrefour éducation
 18.30: Un coin de pays, les Bois-Francs
 19.00: Quel métier
 19.30: Cité nouvelle
 20.30: Tout homme en santé
 Mercredi, 16 novembre 1977
 17.30: Du côté des femmes
 18.00: T.V.C.
 18.30: Chez Pépito
 19.00: Kogite
 19.30: Les Québécois d'Arthabaska
 20.00: Demain, un enfant
 20.30: Forum chrétien
 Jeudi, 17 novembre 1977
 17.30: Le manège enchanté
 18.00: L'énergie
 18.30: Un coin de pays, les Bois-Francs
 19.00: Tout homme en santé
 19.30: Cité nouvelle
 20.30: Ligue de hockey junior

majeur du Québec
 Vendredi, 18 novembre 1977
 17.30: Comme tout l'univers
 18.00: Sports
 18.30: T.V.C.
 19.00: Du côté des femmes
 19.30: Quel métier
 19.30: Kogite
 20.00: Demain, un enfant
 20.30: L'énergie

Lundi, 21 novembre 1977
 17.30: Kogite
 18.00: Sports
 18.30: T.V.C.
 19.00: Quel métier
 19.30: Les Québécois d'Arthabaska
 20.00: Forum chrétien
 20.30: Comme tout l'univers



En primeur à l'hôtel Centrale de Victoriaville

les 21-22 novembre seulement

Spectacle à 21.30

DAVID SCOTT

"L'ange du rock"

dans son spectacle en hommage à Elvis

Joignez volontairement la Croix-Rouge

Soutenez son œuvre

HOTEL WARWICK

DU NOUVEAU à L'HOTEL WARWICK

GOGO du mercredi au samedi inclusivement

après-midi et soir
DANSEUSES A GOGO

La discothèque continue toujours d'opérer

139 Saint-Louis - 358-9495 - Warwick

Pêle-mêle

(HRR) — "Le douzième jour de Noël, mon vrai amour m'envoya douze seigneurs, onze dames, dix joueurs de flûte, neuf tambours battant gaiement, huit jolies laitières, sept cygnes nageant, six oies pondant des oeufs, cinq anneaux d'or, quatre merles, trois poules françaises, deux colombes et une perdrix perchée sur un poirier". Ces douze cadeaux de Noël font l'objet de l'émission d'une série de six timbres mis en vente le 23 novembre prochain. Ils sont l'oeuvre de David Gentleman qui a également dessiné les timbres de Noël de 1973 basés sur le chant du bon roi Wenceslas.

0-0-0-0

Le Service des relations publiques et de l'information de l'Université du Québec à Trois-Rivières, grâce à des subventions de l'U.Q.T.R. et du Conseil des Arts du

Canada, vient de faire paraître un volume "La Mauricie et les Bois-Francs" signé par René Hardy, professeur d'histoire et MM. Guy Trépanier et Jacques Belleau. Il s'agit d'un inventaire bibliographique qui vise à fournir aux chercheurs toute l'information pertinente à l'étude de la Mauricie et des Bois-Francs. Y sont recensés près de 4.000 titres d'ouvrages et d'articles de périodiques portant sur la géographie, la culture et la société régionale, depuis 1760 jusqu'à nos jours. Le volume est publié aux éditions du Boréal Express dans la collection Mékinac.

0-0-0-0

Pour la douzième année consécutive, Radio-Canada a repris ses concerts publics à la salle Claude-Champagne d'Outremont. Ces grands concerts de CBF-FM/100,7 sont enregistrés

les vendredis à 20 h 30 et sont radiodiffusés ultérieurement. Le premier concert de la saison mettait en vedette l'orchestre de Radio-Canada dirigé par

Franz-Paul Decker et la violoniste Ida Haendel. Pour les mélomanes qui n'ont pu assister à CBF-FM 100,7 diffuse mercredi le 16 novembre, à 20 h 30, cette

source musicale qui des concerts de l'époque remonte au programme Britten et...

18 ANS Adultes

le camp qui faisait frémir ceux-là même qui le gardaient!

LE CAMP DES FILLES PERDUES

avec MIRCHA CARVEN PAOLA CORAZZI un film de SERGIO GARRONE

2^e film en couleur

18 ANS Adultes

LES MILLE ET UNE PERVERSIONS DE FELICIA

du 19 au 24 nov. incl. hor. lun au jeu. à 19 30 sam. soir. Camp à 18 30 et 22 00 Felicia à 20 15 Dim. Felicia à 13 30 18 45 22 30 Camp à 15 15 et 20 30

LAURIER

Ca vaut le déplacement
MAISONS NEUVES À VENDRE
compartimenté, tout en bois
360-368-376 au Victoria X-1000

Eligibles au plan fédéral Réduction du taux d'intérêt
Pour plus de renseignements, un appel, un rendez-vous

THEO
construction enr

THEO BINETTE Prop.
Il me fera plaisir de vous rencontrer les mardis, mercredis, jeudis, de 19 h à 21 h

REPRESENTANT ROLAND AUGER 758 1061
8 RUE BELVEDERE - TEL 1 (819) 357 2338
VICTORIAVILLE, P.Q. ARTHABASKA

357-2338
RESIDENTIEL RENOVATION

Notre entreprise est accréditée auprès du
CERTIFICATION
5 ans de garantie

Protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20 000
Protège votre propriété contre tous les défauts mineurs pendant la première année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années

Compétence et solvabilité!

Le coopératisme

Cette semaine la T.V.C.B.F. présente une émission d'une demi-heure sur le coopératisme, plus précisément sur les clubs alimentaires de la région.

Lors de cette présentation, les membres de ces différentes coopératives discutent de la participation des membres dans leur club, de ce qu'est un coopérateur, de même que le reflet de ce dernier dans son milieu.

L'émission est présentée jeudi à 18 heures et vendredi à 18 heures.

POUR 1 SOIR SEULEMENT
2 SUPER SPECTACLES DE MUSIQUE ROCK

EMERSON LAKE & PALMER
pictures at an exhibition **POUR TOUS**

75,000 PERSONNES EN UN SOIR À MONTREAL

Keith Emerson
Greg Lake
Carl Palmer

UN ARTIFICE DE COULEURS ET UNE EXPLOSION DE SONS
AUSSI DEUXIEME FILM MUSICAL

ALICE COOPER

WELCOME TO MY NIGHTMARE
avec Vincent Price

Vendredi soir à 19.30 h. le 18 novembre

BOIS FRANCS
Salle A tel. 752 2707

14 ANS

Rosalie a deux jeux préférés, se cacher et... TUER!

L'ENFANT

avec RICHARD HANNERS AURE BARRET FRANK JANSON ROSALIE COLE

avec MICHAEL QUATRO DIRECTOR EASTMANCOLOR

PLUS COMMANDO TERREUR

BOIS FRANCS
Salle A tel. 752 2707

Salle "A" Dim. mat.
Samedi à jeudi 19.30: Commando 13.30:
21.05: L'enfant 15.05:

18 ANS Adultes

la grande blonde
avec une petite chatte noire

avec CHANTAL NOIRET GINA BOUIVER

AUSSI AU MEME PROGRAMME
Bouchez vos oreilles et ouvrez grands vos yeux!

HURLEMENTS DE PLAISIRS

avec Nathalie Dupuis Pierre Lemieux

Dim. mat. 13.00:
Ven. à jeudi 15.20:
19.00: Hurlements
20.20: La grande blonde

BOIS FRANCS
Salle B tel. 752 2707



Un quatrième disque

Jean-Guy Morin, un prêtre Oblat de Marie-Immaculée qui chante ses compositions partout au Québec et ailleurs, depuis sept ans, vient de lancer un quatrième microsillon qui s'intitule tout simplement "Oui". Mentionnons qu'il est édité privément et que pour le recevoir, avec le livre de paroles, musique et accompagnement inclus, il faut écrire à Editions J.G.M. Enr. 475 boul. Père Lelièvre, Québec, G1M 1M9. Le tout coûte \$8.75.

(Cliché L'Union)

Période active

Sainte-Hélène-de-Chester (GAB) — Les prochaines semaines seront une période active pour les Fermières de Sainte-Hélène-de-Chester. Préparatifs pour l'exposition, fête pour les enfants à l'occasion de Noël, étapes finales des cours en art culinaire sont autant de domaines qui reçoivent déjà l'attention de la présidente du cercle, Mme Gervaise Lafrance, et des membres. Pour le financement de la fête à l'intention des enfants, un encan "chinois" se fera le dimanche, 27 novembre, en vue de recueillir les fonds nécessaires.

Jeunesses Musicales

Trio de guitares

Le comité des Jeunesses Musicales désire rappeler au public mélomane de la région que le deuxième

en vedette trois professeurs de l'École de musique de l'Université Laval: Jacques Chandonnet, Claude

Renaissance et de la musique Baroque qu'ils exécutent avec aisance sur des instruments d'époque.



concert de la série 1977-78 aura lieu le 20 novembre à 11 heures, à l'auditorium du Cégep de Victoriaville.

Une fois de plus, ce sera un spectacle de choix. Il mettra

Gagnon, Paul Gerrits. Fondé en octobre 1975, ce trio a donné de nombreux concerts au Québec, tant à la radio que sur scène. Leur répertoire est surtout constitué de musique de la

Le comité des Jeunesses Musicales invite donc tous les intéressés à cet excellent concert et rappelle que des billets sont vendus à l'entrée au cas où on ne détiendrait pas un abonnement régulier.

Ailleurs qu'ici

(HRR) — Du mardi au vendredi inclusivement, à 14 heures, des visites guidées sont offertes au public à la Galerie Nationale du Canada à Ottawa. Jusqu'au 11 décembre sont exposées des aquarelles anglaises du XVIIIe et du XIXe siècles. Par ailleurs, toujours à la Galerie, on présente jeudi à 12 h. 15 un film couleurs de 27 minutes sur la nouvelle Renaissance et un autre pourtant sur Louisbourg.

Les expositions Flammarion de la Place des Arts proposent, jusqu'au 27 novembre prochain, des visites guidées les mercredis et dimanches à 13 heures à travers une vingtaine d'œuvres de Kittie Bruneau, peintre montréalais. L'exposition se tient dans les foyers Lapalme et Beauchemin.

La Fédération québécoise du Loisir littéraire invite les intéressés à une journée-rencontre en vue d'échanger sur les manifestations littéraires vécues au Québec dans le cadre d'activités de loisir comme les clubs de lecture ou d'écriture, les soirées de poésie, les recueils de textes de tous genres, les collectifs, l'animation en bibliothèque, etc. Cette journée se tient samedi le 19 novembre à la bibliothèque municipale de Sainte-Foy, 1,000 route de l'Église à Sainte-Foy. Pour de plus amples informations ou peut communiquer avec le secrétariat de la

Fédération au 1415 rue Jarry est à Montréal, tél.: 374-4700 local 407.

Dans le cadre de la Tournestrie, le Zoogep Granby Circus se produit à l'école du Curé Beaudet à Saint-Ephrem, samedi le 19 novembre, puis le lendemain à la Polyvalente Robert Ouimet à Acton Vale. En même temps, soit le 20 novembre, Jean Custeau se produit à la Polyvalente de Disraéli.

Le Théâtre d'Aujourd'hui présente encore cette année, du 17 novembre au 23 décembre prochain, la paraphrase de Jean-Claude Germain "Les faux brillants de Félix-Gabriel Marchand", dans le cadre des Aprocryphes Québécois. Mentionnons que le Théâtre d'Aujourd'hui est situé au 1297 rue Papineau à Montréal.

A la Place des Arts, salle Wilfrid-Pelletier, un groupe de musique pop se produit demain soir à 21 heures. Il s'agit du groupe The Hollies. Jeudi, vendredi et samedi, les Grands Ballets Canadiens se produisent à la salle Wilfrid-Pelletier avec trois chorégraphies, "Graduation ball", "Thème et variations", "La scouine". Enfin, un troubadour, Chris de Burgh, donne un spectacle dimanche à 21 heures.

Yvon Deschamps est au théâtre Maisonneuve jusqu'à dimanche inclusivement. Jeudi, le Ladies Morning Musical Club présente la soprano Gaelyne Gabora, toujours au théâtre Maisonneuve. Enfin, dimanche la Société Pro musica offre un récital du violoniste Henryk Szeryng.

La Compagnie Jean Duceppe présente "Un jour dans la mort", pièce de Joe Egg, mise en scène de Gaétan Labrèche avec François Tassé, Andrée Lachapelle, Serge Turgeon et Andrée Saint-Laurent, au théâtre Port-Royal.

Dans le cadre des heures de la Place, un concert midi "La musique pour flûte" mercredi à midi, un quatuor, celui de Pierre Bourque, saxophoniste à 17 h. 30, mercredi également. Jeudi, l'art du mouvement à midi; on y parlera de la danseuse Isadora Duncan. Samedi, les enfants pourront assister à une autre représentation du Théâtre de Marionnettes dans Pierre et le loup et dimanche à 11 heures, une conférence sur l'art portant sur le peintre Albert Dürer.

Si tu veux boire, c'est ton affaire. Si tu veux arrêter, c'est notre affaire. Alcooliques Anonymes 758-3959

le Léonard de Vinci du Nord, Cartier, on y présente avec le professeur Jean-Claude Planchard. toujours la pièce de Jean-Claude Germain, "Un pays dont la devise est Je m'oublie". A Sherbrooke, au théâtre de l'Atelier du Parc Jacques-

le français, je le parle par ♥

Invitation à la danse
samedi le 19 nov. 1977 à 20.30
à l'Académie de danse
Démonstration par les ELEVES de Thérèse et Jean Eudes Jutras
Bienvenue à tous
Orchestre: POIRIER
Inf.: STUDIO de DANSE de l'ESTRIE - 752-2378

Concession de restaurant
licencié à louer.
Conditions très avantageuses
Idéal pour couple
S'adresser à:
364-2597
22/11/77

les classiques
au magasin
Régent Ltée
144 Notre-Dame est, Victoriaville
Dépositaire (au complet)
Depuis plusieurs années (Le saviez-vous?)
CLASSIQUES — IMPORTATIONS — OPERAS-RELIGIEUX — ENFANTS — GREGORIENS
JAZZ — RARETES — ETC.
Classiques 8 pistes - Cassettes

"Party" d'huîtres
Vendredi soir le 18 novembre 77
à l'**Hôtel Laurier**
de Laurierville.
F. Verville, prop.
avec orchestre au programme
N.B. Nous avons de la soupe aux huîtres

Pour l'amour de la musique, CANO

Par Hélène Ruel-Roberge

D'abord je tiens à rétablir les faits. Le groupe Cano était l'invité du comité Tentatives du Cégep de Victoriaville; il ne faisait donc pas partie de la Tournestrie proposée par le ministère des Affaires culturelles. Ensuite, le dernier spectacle qui sera présenté par Bruce Cockburn au Cégep est également une initiative du comité du Cégep. Les quatre spec-

une cellule de la vaste coopérative de 65 membres des artistes du Nouvel-Ontario. Une coopérative oui, mais également un respect de chacun des membres ou le talent de chacun est mis à contribution pour la qualité de collectivité. Une antithèse...non. Une exploitation d'un mode de vie absolument formidable. En écoutant Cano, je revois

français aux anglophones, la voix et la musique se conjuguent dans un ensemble absolument fantastique. Cette première leçon a peut-être été également la première de son auteur, David C. Burt, celui qui joue de la guitare électrique et de l'harmonica.

Il faudrait également parler de l'imperturbable Marcel Aymar, originaire de Baie-Sainte-Marie en Nouvelle-



tacles dont fait partie celui du Zoopeg Granby Circus, le 20 novembre, sont ceux que Tentatives a choisis parmi les propositions de la Tournestrie. Bon, l'erreur est corrigée.

Passons maintenant au vif du sujet soit le premier spectacle, celui de Cano, jeudi soir dernier.

Au moment où les huit musiciens de Cano entrent en scène, déjà les applaudissements fusent de toutes parts. Une salle comble les accueille très favorablement et pour qu'au milieu d'une pièce musicale, les spectateurs tapent dans les mains, sans qu'on leur demande, c'est que le groupe Cano les a littéralement transportés. J'étais du nombre.

Cano, surtout par sa musique m'a charmée. C'est surtout la diversité dont font preuve les huit musiciens qui attire l'attention. D'abord, les rôles interchangeables des musiciens surtout la polyvalence de John Doerr qui passe de la basse au synthétiseur, du trombone au piano électrique. Ensuite, Cano en impose par son professionnalisme; les musiciens jouissent d'une formation musicale très solide. Beaucoup d'imagination aussi; un tas d'accessoires contribuent à la richesse de la musique, lesquels soit dit en passant, je serais bien incapable d'énumérer.

Mais il y a plus encore. Cano, on le sait, constitue

Parminou et son théâtre. D'ailleurs, plusieurs musiciens de Cano proviennent de coopératives de théâtre. Maintenant, on dit moins on s'exprime plus. On exprime, presque avec nostalgie parfois, son pays, le nord de l'Ontario, envahi, détruit par les découvertes du nickel par les Américains.

Un violon grinçant parfois, amusant, langoureux, tient une place de choix dans l'ensemble surtout quand Wasyl interprète sa propre composition "Spirit of the north". Cela roule, déferle et en se laissant aller à la musique, on entend même les goélands qui piaillent, survolant les terres. Cette pièce-là est tout simplement formidable.

Rachel et son sourire continu, la soeur d'Andre Paiement, interprète les chansons avec un accent charmant. On croirait entendre une anglophone qui parle français ou encore une Acadienne. Une voix riche et très caractéristique. Et en interprétant "Frère Jacques", première leçon de

Ecosse qui ne possède pas une voix extraordinaire, mais qui dit des choses d'une façon tellement sympathique.

C'est probablement par la diversité de sa formation et de son origine que Cano produit une musique aussi empreinte de jazz, rock, country et même parfois d'une allure folklorique qui nous donne envie de "swing la bacaise dans le fond de la boîte à bois".

Je ne voudrais pas terminer avant d'avoir parlé d'Andre Paiement, un de ceux qui sont à l'origine du groupe. Andre sort tout droit du théâtre, surtout quand il interprète une dernière chanson "douce", celle qui a été servie en deuxième rappel. Un Andre Paiement drôle et admirable à la fois, un rythme endiable qui lui colle à la peau comme un gant. Andre a interprété plusieurs de ses compositions, "En plein hiver", "L'automne", "Strurgeon-Falls".

Cano, surtout par sa

(suite à la page 23)



Un des neuf téléromans de Radio-Canada

À cause de mon oncle
de Jacques Gagnon
Le lundi à 20h00

Les aventures de deux nièces qui ont hérité d'un oncle fort encombrant

En vedette:
Maurice Beaupré,
Andrée Boucher et
Monique Joly.



Vingt-cinq ans ensemble... et ça continue!

Soirée de danse
organisée par les professeurs
Gilberte et Clément Paris
Samedi le 19 nov. 1977

En la salle Dupré de Princeville, à 20 h. 30 on enseignera une danse en société.
La soirée débutera à 21 h.

Orchestre: LES DAMES et ses "COPAINS"
Bienvenue à tous.

Félix Leclerc

Qui est le père?

par Pauline Cadieux

MATANE — Les Éditions Leméac sont l'une des rares maisons et, sauf erreur, la seule au Québec, publiant des pièces de théâtre. À ce palmarès, des œuvres de Marcel Dubé, Françoise Loranger, Guy Dufresne, Yves Thériault, Alain Pontaut, Robert Gurik, Claude Levac, Michel Tremblay, Antonine Maillet, Réjean Ducharme, Pierre Morency, Laure Conan, L. A. Fréchette, André Simard, Jean Barbeau, Jacques Brault, Jean-Claude Germain, André Ricard, Roger Dumas, Roger Auger, Roland Lepage, Naim Kattan, Jean-Robert Rémillard, Robert Choquette, Roland Lepage, la soixante-troisième pièce est celle de Félix Leclerc, **Qui est le père**.

Pièce à cinq personnages, comédie créée en 1973 au théâtre d'été Le Galendor de Saint-Pierre

de l'île d'Orléans, elle se veut une implication politique de l'auteur, sa première comme telle, dit-on. Il s'agit évidemment d'un Québécois qui sort d'une longue torpeur au cours de laquelle il a laissé des voisins l'Oncle Sam et John Bull lui dicter non seulement sa conduite, mais des contrats et des baux qui l'ont totalement réduit à leur merci, et qui ont fait leurs richesses et ses espoirs et ce, à la face du monde entier. Représenté par un caméraman de tv. "Je travaille pour John Bull, dit un espion et je travaille aussi pour l'Américain. Or, c'est pour Jean-Baptiste que j'aimerais travailler, il ne possède rien, mais il est sympathique". Cet espion, Leclerc en fait un "vire-capot", c'est bien porté chez nous.

Depuis la création de la pièce, depuis si peu d'années, tant de choses ont



changé au Québec ou plutôt tant d'événements se sont produits, que si l'on n'y prend garde on applique à l'auteur le qualificatif de "péquiste", et son Jean-Baptiste pourrait annoncer au monde la naissance de son fils René Lévesque et son parti, qui vont enfin mettre de l'ordre dans la maison et bouster dehors les intrus!

En faisant abstraction des dates de composition et de création, **Qui est le père** devient également

une pièce de très grande actualité. Jean-Baptiste, dans un dialogue avec John Bull qui ne parle qu'anglais, s'écriant: "C'est-y d'valeur parler rien qu'une langue! Comment il a fait pour se priver du français toute sa vie?" En somme, en fin d'année 1977, on pourrait se demander si Leclerc n'a pas eu en un éclair, une projection dans l'avenir et si, en 1973, **Qui est le père** n'a pas eu une naissance prématurée.

Deux poètes

par Michel Beaulieu

Les éditions de l'Hexagone ont publié au début de cette année deux livres qui sont malheureusement passés complètement inaperçus. **Symbiose de flashes**, d'Yvan O'Reilly, et **Le Temps-nous**, de Jean Hallai.

La photographie qui orne l'endos du recueil de poèmes d'O'Reilly nous montre l'auteur, sans doute la froidure amorcée, comme en témoignent les arbres dénudés que l'on aperçoit à l'arrière-plan et le foulard qu'il porte au cou, l'air un peu perdu vers un quelconque lointain. Sa tête voisine avec la fontaine du Carré Saint-Louis que doit bien hanter encore l'ombre d'Émile Nelligan qui habitait à deux pas, rue Laval, au début de ce siècle.

Ce qui étonne toujours un peu de la part d'un poète qui en est à ses premières armes, il n'a que le sache jamais publié, c'est non seulement qu'il possède d'emblée un ton, une voix, mais qu'il maîtrise son écriture en évitant bavures et scories, bien que non certaines lourdeurs tout à fait subjectives qui font partie de son projet ainsi que plus évidentes encore quand elles s'y trouvent et puis qu'elles me sautent presque toujours aux oreilles les fautes d'euphonie.

J'ai rarement lu d'inviolence à ce point maîtrisée jusque dans ses outrances mêmes. Ni, non plus, un aussi ardent passage de la bêtise à la lumière. Les poèmes d'O'Reilly sont désespérés comme savent l'être ceux qui sont affirmation de vie et O'Reilly appartient à la famille des poètes du chant profond Miron, Morency, Collette, Nepveu, Lefrançois, tous poètes qui, sauf le premier, sont lourdement méconnus.

Au moment de la parution du **Temps-nous**, les éditions de l'Hexagone ont repris sous le même titre la trilogie de Jean Hallai dont les deux premiers titres, **Le Songe de l'enfant-satyre** et **La Tranche sidérale**, ont été publiés en 1973 et en 1974.

L'ambition de Hallai est énorme voire démesurée: il s'agit littéralement de décrire la construction d'un univers et pas de ramporter quel univers du nôtre. Pas tant de la société que de l'univers physique du continuum espace-temps. Texte à lire avec une lenteur de chat, texte dont il faut approcher en sachant bien qu'il fait appel à des notions qui nous dépassent; mais texte aussi qui nous permet de percevoir autrement ce monde, cette planète sur laquelle nous vivons mais qui nous fait nous poser si peu de questions.

Hallai a conçu graphiquement son livre, il a mis en forme son texte de façon exemplaire. Tout importe.

On devine que l'un et l'autre auteurs suivent des voies totalement opposées. Mais elles n'en sont pas moins complémentaires.

Deux livres que chaque lecteur avide de rencontrer des univers neufs devrait avoir en sa possession.

Des femmes et des femmes!

Une entrevue de Renée Rowan

Les éditions Parti-Pris annoncent une nouvelle collection, "DéLire", dirigée par deux femmes, deux féministes, Nicole Brossard et Andrée Yanacopoulo.

"DéLire", est écrit en deux mots, chacun d'une couleur différente pour bien montrer qu'il s'agit de "défaire" la lecture comme on l'a toujours comprise, c'est-à-dire la lecture de textes d'hommes, souligne au cours d'une entrevue Nicole Brossard.

"DéLire", précise-t-elle, signifie pour nous relire avec notre vision des textes de femmes. Nous ne pouvons plus lire la réalité comme avant, il nous faut la "délire", puis nous exposer à comprendre dans la solidarité ce que nous avons été, ce que nous sommes et ce que nous voulons. Nous parlerons par notre littérature, nous penserons à partir de nos analyses et nous lutterons pour mener notre action. Délire, pour nous, c'est accomplir. Il ne s'agit pas de relever un défi, mais d'agir et de passer le versant inédit de la réalité."

Le premier livre de la collection "DéLire" paraîtra d'ici peu sous le titre **Maman**. C'est un roman de Marcelle Brisson. Plusieurs personnages viennent au salon funéraire rendre une dernière visite à une femme qui n'a rien du modèle traditionnel de la mère. **Maman**, cette femme au grand cœur, était "gambler" dans l'âme: les cartes, le bingo, les courses. Le jeu était sa vie. Elle avait même été instructeur d'un club de baseball. Cette visite suscite chez chacun des personnages — les fils de maman, sa fille, son mari, les voisins — des sentiments et des impressions qui constituent la trame même du livre.

Nicole Brossard et Andrée Yanacopoulo ont des projets pour d'autres livres de fiction, mais elles voudraient également mettre en œuvre des collectifs. Trois sujets sont à l'étude: un sur le sexisme au Québec, un autre sur la violence et les femmes et un troisième sur les femmes et l'indépendance du Québec.

Nicole Brossard, poète, membre du collectif **Les têtes de pioche**, cofondatrice et codirectrice de la revue littéraire **La Barre du jour** dont le dernier numéro paru en mai dernier comprend des textes d'une quinzaine de Québécoises, vient elle-même

de publier, aux éditions Quinze, **L'Amère ou le chapitre effrité**.

"J'ai écrit cet ouvrage, dit-elle, en pensant à moi et aux autres femmes. Il est arrivé après deux ans d'activités dans des milieux féministes et des groupes de femmes, après une maternité qui m'a fait prendre conscience que je suis une femme comme toutes les autres... Fini le temps des rêves, de la grande tranquillité poétique... J'ai eu l'impression d'un nouvel environnement affectif, ce qui a fait surgir une plus grande vulnérabilité dans mes rapports avec les autres et aussi le sentiment que l'injustice se ressème autour de la mère. A partir de ce que je vivais, j'ai eu envie de ce livre écrit dans un style littéraire à la fois poétique, prosaïque et théorique. Écrire je suis une femme est plein de conséquences."



Capsules

Les éditions de l'Aurore publient **La marijuana** dans leur collection "Connaissance des pays québécois". Cet ouvrage rappelons-le, constitue la réédition du numéro 4 de la revue "Mainmise" publié en 1967 sous le titre "Le Pot". Jean Basile et Georges Khal sont à l'origine de ce livre "sans complexe sérieusement documenté mais plein de rires".

Que sont les MTS? Le Dr J. Daugirdas vous dira tout bonnement qu'il s'agit de "maladies transmises sexuellement". **Tout savoir sur les MTS** est en effet le titre de l'un de ses ouvrages qui vient de paraître aux éditions Stanké. Il est illustré, soulignons-le, de dessins franchement cocasses. Avis aux intéressés!

Aux éditions Bellarmine, on lance **Jimmy Carter et les élections américaines de 1976**, par Philippe Legrez, journaliste et avocat parisien. Ce livre est destiné à ceux qui souhaitent faire une lecture de l'Amérique par la voie de la campagne présidentielle de 1976 aux États-Unis.

La Bibliothèque na-

tionale du Québec vient de publier une deuxième édition revue et augmentée d'une bibliographie de Denis Monière et André Vachet sur **Les idéologies au Québec**.

Manuel de l'énergie des pyramides est le titre d'un ouvrage qui paraît aux éditions Feu Vert sous la signature de Serge V. King. Il faut noter cependant que le livre est moins "abondamment illustré" qu'on le laisse entendre sur la couverture de ce livre qui explique les théories et le potentiel de la pyramidologie.

L'Étincelle/Stock nous livrent **Devenir** de cette célèbre comédienne suédoise qu'est Liv Ullmann. Elle raconte ici, les grands et misères de sa vie.

Chez Beauchemin, Yvon Scheffer présente un livre intitulé **Diète totale pour un amaigrissement contrôlé**.

Manon Leclerc vient de publier aux éditions Mille Ploches un livre sur **Les jeux du tissage**. Ce livre est soigneusement documenté et très technique.

Cinéma télévisé

La télévision de Radio-Canada offre aux téléspectateurs trois films dignes de mention. Le premier sera présenté jeudi: un film d'espionnage britannique mettant en vedette Sean Connery, Daniela Bianchi et Pedro Armendariz d'après le roman d'Ian Fleming. "Bons baisers de Russie" où James Bond part à Istamboul pour subtiliser aux Russes un précieux appareil. Samedi soir, Cinéma présente "Isadora" film biographique sur la danseuse Isadora Duncan. Enfin, dimanche soir, un drame psychologique, "Le marchand de quatre-saisons", film du prolifique cinéaste allemand Rainer Werner Fassbinder.

Jeudi
"Bons baisers de Russie"

A l'émission les Grands Films, télévisée le jeudi 17 novembre à 20 h. 30, on présentera "Bons baisers de



Bons baisers de Russie

Russie", film d'espionnage britannique réalisé par Terence Young, avec Sean Connery, Daniela Bianchi et Pedro Armendariz, d'après le roman d'Ian Fleming.

L'Intelligence Service envoie à Istamboul son meilleur agent, James Bond, pour subtiliser aux Russes un appareil permettant de décoder les messages. Pour parvenir à ses fins, Bond compte sur son charme car l'une des secrétaires de l'ambassade soviétique est, croit-il amoureuse de lui. En

réalité, sa blonde amie est manoeuvrée à son insu par le Spectre, organisation secrète qui s'est juré d'anéantir l'agent secret britannique dès que celui-ci aura dérobé le fameux "lecteur". James Bond, avec l'aide du chef des services secrets turcs, parvient à pénétrer dans l'ambassade russe, dérobe le lecteur et quitte Istamboul par l'Orient-Express. Le Spectre, dès lors, se démasque et emploie tous les moyens pour parvenir à ses fins. James Bond devra tour à tour affronter un dangereux tueur, un hélicoptère, une flottille de hors-bord avant de goûter à Venise les charmes capiteux de sa belle amie, cette fois réellement conquise.

Bonheur, action, charme, suspense, humour tout y est et Terence Young utilise sa caméra avec un style éblouissant alliant la force de percussion des "thrillers" américains à une désinvolture purement britannique.

Samedi
"Isadora"

A l'émission Cinéma, télévisée le samedi 19 novembre à 23 h. 10, nous aurons l'occasion de voir "Isadora", un film biographique sur la célèbre danseuse Isadora Duncan, avec la belle actrice anglaise Vanessa Redgrave et Jason Robards.

Isadora Duncan, qui est maintenant une vieille dame nostalgique et névrosée, dicte ses mémoires dans un hôtel de Nice à Roger, le compagnon fidèle qui lui apporte soutien et réconfort durant ce qui va être les derniers jours de sa vie.

Née dans une famille pauvre de San Francisco, Isadora devint assez jeune une danseuse de "beuglant"

à Chicago. Elle gagna assez d'argent pour emmener sa famille en Europe où elle comptait rencontrer son destin et la gloire. A Londres, elle danse dans les salons de la haute société, souvent choquée par la dévotion d'Isadora à l'idéal et au costume grec. A Berlin, elle rencontre Gordon Craig qui lui exprime avec passion qu'ils sont faits l'un pour l'autre.

A Paris, elle a une liaison avec Singer, le propriétaire des machines à coudre, l'un des hommes les plus riches du monde, qui lui donnera les moyens de fonder une école où elle élèvera les enfants selon les principes hérités de la Grèce. Et nous la verrons avec son pianiste et ensuite avec le poète Essenne, à Moscou, où elle prendra la nationalité russe après son mariage. Nous assisterons enfin à son retour à Boston et à sa retraite à Nice où elle trouvera une fin dramatique.

Dimanche
"Le Marchand de quatre-

saisons"

A l'émission Cine club télévisée le dimanche 20 novembre à 23 h. 10, nous verrons "Le Marchand de quatre-saisons" du cinéaste allemand Rainer Werner Fassbinder, avec Hans Hirschmuller, Irm Hermann et Hanna Schygulla.

Dans ce drame psychologique écrit et réalisé par Fassbinder, Hans Epp devient marchand de primeurs à la crie après avoir servi dans la police puis dans la légion étrangère. Marie et père d'une petite fille, il s'adonne à la boisson et fait la vie dure à sa femme Irmgard qui songe à le quitter. Mais Hans est victime d'une crise cardiaque et Irmgard l'aide à faire de son commerce une entreprise rentable. Hans engage même un employé et l'affaire va bien, mais il tombe bientôt dans un état dépressif.

Rainer Werner Fassbinder, jeune espoir du cinéma allemand, a réalisé quinze films en cinq ans, tous marqués d'une façon ou de l'autre par son

tempérament particulier de cinéaste. Il mêle les observations psychologiques et sociales dans une mise en scène apparemment froide et distante, mais riche en détails significatifs. Même si certains développements apparaissent arbitraires et surprenants, l'ensemble exerce une sorte de fascination par la rigueur de son approche. L'interprétation est remarquable de justesse naturaliste.

Tire du programme de Radio-Canada



Hôtesse du service d'accueil WELCOME WAGON a visité les familles suivantes:

De Québec
M. et Mme P. A. Ouellet
De Saint-Norbert
M. et Mme A. Dupuis
De Rivière-du-Loup
M. et Mme R. Bergeron
De Robertsonville
M. Y. Perreault
De Saint-Hubert
Mme L. Lefebvre Blouin
De Malartic Abitibi
M. et Mme M. Albert

Si vous avez un parent ou un ami qui est nouveau résident à Victoriaville ou à Arthabaska, communiquez donc ses nom et adresse à l'Hôtesse de Welcome Wagon qui se fera un plaisir de lui apporter les cadeaux et les vœux des commanditaires de ces visites.

Votre hôtesse:
Mme Georgette Patry
30, rue Paré,
Victoriaville - 752-6123

SERVICE D'ENTRETIEN



Tonte professionnelle
Bains et toilette
de toutes races
Coupe de griffes
Nettoyage dents & oreilles
Pressement des glandes anales
Traitement contre les puces

SERVICE DE PENSION STUDIO D'ELEGANCE CANINE

Prop.: Réal Côté
diplômé de l'École canine de Montréal

VICTORIAVILLE
62, St-Dominique
(ancien local Pet Shop) 758-7173

Troisième édition

La Cantonade

(HRR) — Le troisième numéro de la Cantonade sort tout frais, sentant bon l'encre, des presses, plus épais et disponible en un plus grand nombre d'exemplaires.

On propose ce mois-ci aux lecteurs un important dossier sur le Parminou, un dossier sur une expérience dans les kibboutz, un dossier sur l'éducation et un spécial photographies sur les cimetières pour le mois de novembre. Le tout nappé de poésie, d'humour, de nouvelles, écrits par des gens d'ici.

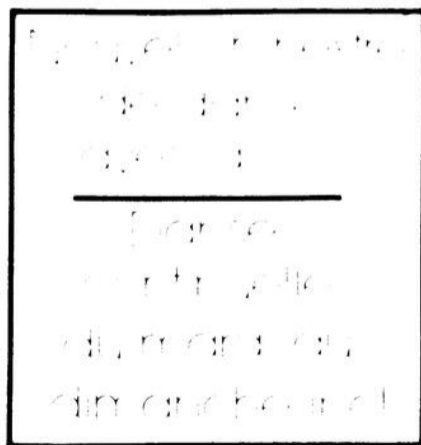
La revue d'intérêt culturel est distribuée gratuitement et déposée aux endroits publics achalandés. Même que... les rédacteurs

descendent la Notre-Dame pour offrir la Cantonade aux passants...

Pour...

(suite de la page 21)

musique, emballe parce qu'il faut dire que les paroles sont presque inaudibles. Une présente sur scène, une communication qui voudrait aller beaucoup plus loin que celle des musiciens aux spectateurs. Mais subsiste un certain malaise. Et ce malaise-là est historique, politique faut-il ajouter. Je ne voudrais pas être accusée de ségrégationniste, mais quand Cano parle de son pays, la salle pense Québec.



MERCREDI SOIREE DES DAMES - 3 TIRAGES
Chambre valentine et 2 tirages surprise



Du mercredi au samedi incl.
Martine Scarabée
vedette de la T.V.



DIMANCHE SOIR - CONCOURS
de DANSE avec DISCO - JEAN-YVES HAMEL

Motel Valentine

415 boul. Bois-Francs sud,

Victoriaville

Tél.: 819-758-0648

Une ambiance
de danse,
de musique et
de plaisir
continue.

**DISCO
MOBILE**

Samedi le 19 novembre
en la salle des
Chevaliers de Colomb

Prix de présence

Pour tous
de 12 à 80 ans

Danse continue
avec un tout
nouveau jeu
de lumières
et un son
jamais dépassé

PRIX DE PRESENCE



Gerald Fortier



Michel Comtois

**GERALD
MUSIQUE**
88 NOTRE-DAME EST
VICTORIAVILLE



La mode automne-hiver aux boutiques
pour "Elle" et "Lui"
de chez Confection Dubois Ltée,
pour ceux et celles qui ont un goût particulier
de confort et d'élégance.

168 SAINT-LOUIS, WARWICK
358-2919 - 358-6555